

# AM MEEER

DIE NORDSEE ERLEBEN & GENIESSEN

## **MELDORF WOCHE 2015**

Eine Stadt feiert

---

## **MUSEEN & FESTSPIELE**

INTERNATIONALE KONZERTE

---

## **AKTIV IN FRIEDRICHSKOOG**

Rund um Wellness und Gesundheit

---

## **NORDSEE-HEILBAD BÜSUM**

Veranstaltungs-Highlights

---

# **DIE HALLIGEN**

Leben im Rhythmus der Gezeiten



Großes Strandkorbhaus

WOHN

IDEEN

MEHL

mit eigener Produktion!

· Möbel im Industrie-Design · Vintage Line Wohnideen · Dänische Mode & Accessoires ·  
1200 m<sup>2</sup> Wohnideen & großes Außengelände · Mo - Fr von 10 - 18 Uhr · Sa von 10 - 16 Uhr  
Hauptstraße 51 · 25704 Nindorf/Meldorf · Tel. 04832 - 52 78 · [www.mehl-wohndeien.de](http://www.mehl-wohndeien.de)



# AM MEER

01/2015 | FRÜHJAHR

<b>TITEL</b>	<b>S. 06</b>
Die nordfriesischen Halligen	06
Maritime Buchtipps	09
<b>AUS DER REGION</b>	<b>S. 10</b>
Das „KOHLosseum“ in Wesselburen	10
Hochwertige Strandkörbe der Firma „Schreiner“	11
Mit der NOB den Norden entdecken	12
<b>BÜSUM</b>	<b>S. 13</b>
Veranstaltungshöhepunkte im Frühling	13
Thalassotherapie im „Vitamaris“	14
Neue Blockhaus-Sauna im „Piraten Meer“	15
<b>MELDORF</b>	<b>S. 16</b>
Meldorf Woche 2015	16
Neues aus der „Kleinen Lachmöwe“	17
Kostbarkeiten aus der „Domgoldschmiede“	18
<b>MUSEEN &amp; FESTSPIELE</b>	<b>S. 19</b>
Sonderausstellung im „Nordseemuseum“ in Husum	19
Eröffnung der Brahms-Wochen 2015	20
Wenzel-Hablik. Raritäten	21
NordArt 2015 in der „Carlshütte“	22
<b>FRIEDRICHSKOOG</b>	<b>S. 24</b>
Aktiv-Wochen in Friedrichskoog	24
Durchatmen in der „Klinik Nordseedeich“	25
<b>EIDERSTEDT</b>	<b>S. 26</b>
Frühling in Westerhever	26
Gut starten im „Hotel Twilling“	27
Strandnah - idyllisch - komfortabel: „Campingplatz Sass“	28
Auszeit vom Alltag im „Frühstückshotel Eickstädt“	29
Das Restaurant „Esszimmer“ in Ording	30
<b>STANDARDS</b>	
Editorial	05
Impressum	30



Lille Hus

Exklusive  
Ferienwohnungen

Lehnsmanweg 4  
25826 St. Peter-Ording  
04863-96630  
[www.lillehus-spo.de](http://www.lillehus-spo.de)







## Liebe Leserinnen, liebe Leser,

mit frischem Grün, ersten zarten Blüten und den jungen Lämmern, die lustig über die Weiden springen, ist der Frühling eingezogen. Hier und da werden noch letzte Vorbereitungen für die neue Saison getroffen und die Gastgeber freuen sich auf das Eintreffen der Feriengäste.

Das gilt auch für die nordfriesischen Halligen: Nachdem die Sturmflutschäden der Wintermonate behoben sind, begrüßen die Halligbewohner nun wieder regelmäßig Tagesgäste und Urlauber. Wohl nirgends sonst erlebt man die Jahreszeiten so intensiv wie auf den Halligen, wo man den Naturgewalten so unmittelbar ausgesetzt ist. Dennoch hat die Abgeschiedenheit ihren ganz besonderen Reiz. Auf den folgenden Seiten möchten wir Ihnen Lust auf einen Besuch der Halligen machen – vielleicht sogar zu Fuß, über den bei Ebbe trockengefallenen Meeresboden mit einem erfahrenen Wattführer an der Seite.

Mit den ersten warmen Tagen zieht es uns nach draußen in den Garten oder an den Deich, wo die Strandkörbe inzwischen aus dem Winterlager zurück sind. In Büsum dürfen die Körbe endlich auch wieder auf dem grünen Deich aufgestellt werden – nach den langen Bauarbeiten zur Modernisierung und Verstärkung des Seedeichs feiert Büsum am 28. März die offizielle Eröffnung!

Wir freuen uns auf viele bunte Veranstaltungen zu Ostern und Anfang Mai zur Meldorf Woche. Auch das kulturelle Leben regt sich wieder: In vielen Museen eröffnen in diesen Wochen die neuen Ausstellungen und ab dem 25. April sorgen die Brahms-Wochen für musikalischen Hochgenuss.

Wir wünschen Ihnen eine abwechslungsreiche Zeit!

Herzlichst, Ihre

*Ausdruc Hans*



## GEZEITEN 13°11

Fashion & Lifestyle  
Concept-Store

**GEZEITEN 13°11,**

der trendige Fashion & Lifestyle  
CONCEPT Store in Sankt Peter-Dorf,  
bietet Ihnen modisch immer aktuellste  
Kollektionshighlights im Fashion-Olymp!

Ihr neues „Must Have“, Trend-Armbänder,  
coole Styles & Accessoires, wunderschöne  
Fashion von den angesagtesten Labels  
liebervoll für Sie zusammengestellt.

Kommen Sie vorbei, wir freuen uns auf Sie!

Öffnungszeiten tgl. 10-19 Uhr  
verkaufsoffene Sonntage 11-17 Uhr  
Dorfstraße 17, 25826 St. Peter-Ording  
Tel. 04863 - 703077, [www.gezeiten1311.de](http://www.gezeiten1311.de)  
Gezeiten1311 bei facebook / instagram





Bildband mit zahlreichen Schwarz-Weiß-Fotografien gebunden mit Schutzumschlag · 29 × 29 cm · 240 S.  
€ 39,95 [D] , 41,10 [AT] · ISBN 978-3-95451-402-1



Hallig Langeneß / Petenätzwarf  
www.halligbilder.de

## Vom Meer umspült und manchmal sogar überspült...

**AUF DEN NORDFRIESISCHEN HALLIGEN RICHTET SICH DAS LEBEN NACH DEM RHYTHMUS DER GEZEITEN**

*„Um 21.45 ist der Garten vor der Schule schon voller Seewasser. Ziemlich starke Wellen schlagen nun gegen die Warft. Als ich nach einem Gang in die Küche wieder zur Schultür im Westen komme, ist die eine Hälfte der Tür verschwunden. In dem ohrenbetäubenden Lärm, den Orkan und See hervorgerufen, verrammele ich die Zwischentür zum Westen mit schweren Planken. Vor dem Küchenfenster steigt das Wasser bis zur Fensterhöhe und dringt durch die Fensterritzen. Das Wasser steigt und steigt.“*

In der Sturmflutnacht vom 16. auf den 17. Februar 1962 spielen sich auf den nordfriesischen Halligen dramatische Szenen ab, wie der Hooger Lehrer in der Schulchronik berichtet. Die Halligbewohner überleben in den Dachgeschossen ihrer Häuser – doch die Schäden, die das aufgepeitschte Meer hinterlässt, sind immens.

### EIN LEBEN MIT DEM MEER

Das Meer gibt und nimmt – nirgendwo erleben die Menschen das wohl so intensiv, wie auf den Halligen. Wetter und Gezeiten bestimmen hier den Lebensrhythmus. Nur gut einen Meter erhebt sich das Land über dem Meeresspiegel – steigt das

Hochwasser höher, herrscht „Landunter“. Ihre Höfe errichten die Halligbewohner daher auf den höher gelegenen Warften. Diese künstlich geschaffenen Hügel ragen bei einer Sturmflut einsam aus dem aufgewühlten Meer heraus.

Die Faszination dieses Lebens „vom Meer umspült und manchmal sogar überspült“ zieht jedes Jahr unzählige Besucher auf die kleinen Halligen. Der stetige Wechsel von Ebbe und Flut bestimmt den Rhythmus auch für Touristen: Bei Hochwasser reisen sie bequem per Schiff, bei Ebbe ziehen Tagesausflügler per Kutsche oder sogar zu Fuß nach Hooge, Langeneß und Co., um das einzigartige Hallig-Gefühl selbst zu erleben.

### DAS BESONDERE HALLIG-GEFÜHL

Besucher genießen die Ruhe fernab von Hektik und Alltagsstress beim Baden und Wattwandern, beobachten die Seehunde auf den Sandbänken und erkunden vor allem ganz genau, wie das Leben auf der Hallig abläuft. Die Weite der Salzwiesenlandschaften mitten im Wattenmeer steht in einem angenehmen Kontrast zu der konzentrierten Dichte auf den geschützten Warften.





Im nordfriesischen Wattenmeer sind insgesamt zehn Halligen kreisförmig um die Insel Pellworm herum geordnet – einst waren es weitaus mehr, doch im ständigen Ringen mit dem Meer sind viele Halligen verschwunden. Nicht alle Halligen sind bewohnt. Übernachtungsmöglichkeiten für Gäste bieten nur die Halligen Hooge, Langeneß, Oland, Gröde und Nordstrandischmoor.

### HALLIG HOOGE - „DIE KÖNIGIN DER HALLIGEN“

Hooge ist die wohl bekannteste Hallig im nordfriesischen Wattenmeer. Die zweitgrößte der Halligen erzielt sogar mehr Fremdenverkehr pro Einwohner als die Insel Sylt. Ein Grund hierfür ist sicherlich die gute Verkehrsanbindung für Tagsgäste, denn die Fähre kann den Hafen tidenunabhängig anlaufen.

Erste Anlaufstelle für Gäste ist meist die Hanswarft, auf der die Geschäfte, Gaststätten und Museen der Hallig zu finden sind. Der Königspesel mit den typischen blau-weißen Wandfliesen und dem original-Möbiliar aus den reichen Zeiten der Seefahrer ist ein lebendiger Zeuge friesischer Wohnkultur. Als der dänische König Friedrich VI. bei einem Besuch der Hallig von einer Sturmflut überrascht wurde, soll er hier, in der prächtigen Friesenstube die Nacht verbracht haben.

Ein beliebtes Ausflugsziel ist auch die Schutzstation Wattenmeer, die neben einer Wattwerkstatt, einem Gezeitenbecken und der Ausstellung „Mensch und Watt“ auch Führungen mit Vogelbeobachtung anbietet. Zu den jährlichen Ringelgangstagen, in diesem Jahr vom 12. April bis zum 3. Mai, kommen die Gäste von weit her, um die Zugvögel bei ihrem Zwischenstopp auf den Halligen zu beobachten.

### HALLIG LANGENEß - „DIE RAUE“

Die größte der Halligen ist mit einer Lorenbahn mit Dagebüll auf dem Festland verbunden. Langeneß ist nicht ganz so touristisch ausgerichtet wie Hooge. Anstelle der Tagestouristen kommen hierher eher langjährige Stammgäste, die die Ruhe und Einsamkeit der Hallig schätzen. Viehhaltung ist hier noch weit verbreitet. Landschaftlich zeigt sich die Hallig von ihrer rauen Seite. Zwischen den in zahllosen Sturmfluten zerklüfteten Salzwiesen mäandern Priele. Früher nutzten die Halligbewohner diese als Transportwege, heute sorgen Straßen und Brücken für eine zuverlässigere Verbindung zwischen den 18 Warften, denn die Priele verändern sich ständig. Bestes Beispiel ist der tiefe Priel „Norderaue“: Einst konnte man bei Niedrigwasser zu Fuß von Föhr nach Langeneß gelangen, doch heute ist der Priel zwischen den Inseln ein unüberwindbares Hindernis für Wattwanderer.

# smart-hotel sankt peter-ording



## simply the best!

**pur, ungezwungen, frei, entspannt – das ist es, was das smart-hotel in sankt peter-ording ausmacht.**

einfach mal ausschlafen und spontan entscheiden, worauf man lust hat ... für alle, die ihre auszeit an der nordsee ganz individuell gestalten möchten, ist das smart-hotel die richtige adresse ...

**zimmer je nach saison schon ab 29 € pro nacht!**



[www.smart-hotel-spo.de](http://www.smart-hotel-spo.de)



waldstr. 11  
25826 st. peter-ording



fon 04863/950 44 33  
info@smart-hotel-spo.de



## HOTEL TWILLING

ST. PETER-ORDING

ZIMMER UND APPARTEMENTS  
KURZ VORM STRAND

STRANDWEG 10  
25826 ST.PETER-ORDING  
TEL. (0 48 63) 96 63-0  
WWW.TWILLING.DE



Hallig-Hooge / Kirchwart mit Pfarrhaus und Halligkirche  
www.halligbilder.de

### HALLIG GRÖDE - „DIE URSPRÜNGLICHE“

Gröde ist eine der kleineren Halligen. Hier suchen Gäste die Ruhe in der Natur. Besonders im Hochsommer kommen viele Tagesausflügler, um die Halligfliederblüte zu sehen. Die Hallig ist besonders von Sturmfluten gezeichnet, im Spitzenjahr 1990 meldeten die Bewohner sogar 90 mal Landunter. Die Landschaft ist zerklüftet und von Prielen zerfurcht, doch die Salzwiesenvegetation gedeiht prächtig.

Auf Gröde pflegt man noch die traditionelle Form der Landverteilung, die Allmende. Nach genauen Vorgaben erhält jeder Landwirt einen gerechten Anteil an der Gesamtfläche der Hallig zugewiesen. So verändert sich die Verteilung ständig – eine Regelung, die Landverluste nach Sturmfluten ausgleichen sollte. Der angenehme Nebeneffekt: Es gibt bis heute kaum Zäune auf der Hallig.

### HALLIG OLAND - „DIE LIEBLICHE“

Oland kann von Schiffen nur bei Hochwasser angelaufen werden und ist auch zu Fuß durchs Watt nicht immer erreichbar, dadurch gelangen eher wenig Tagesgäste auf die Hallig. Ihre einzige Warft ist dennoch sehenswert: Rund um den Fething, in dem die Warftbewohner früher Trinkwasser für das Vieh speicherten, ist wie zu alten Halligzeiten das kleine Dorf mit 17 Häusern angeordnet, mit der Schule, einer Gastwirtschaft, der Poststelle, einem Gemeindehaus und der Halligkirche.

Feriengäste gelangen meist über den Damm von Dagebüll mit der Lore auf die Hallig und zurück.

### HALLIG NORDSTRANDISCHMOOR (AUCH: LÜTTMOOR)

Auch Nordstrandischmoor ist über einen Lorendamm mit dem Festland verbunden – allerdings nur im Sommerhalbjahr. Da die Hallig zum Herbst hin immer häufiger überflutet wird, treiben die Bauern ihre Schafe und Rinder jedes Jahr wieder durch das Watt aufs Festland zurück – erst im nächsten Frühjahr holen sie die Tiere dann wieder zur Mast auf ihre fruchtbaren Salzwiesen.

Tagesgäste kommen mit dem Schiff oder bei Ebbe zu Fuß auf die Hallig. Dass der Weg durch das Watt nicht ganz ungefährlich ist, zeigt das Beispiel des noch recht unerfahrenen Halliglehrers von Nordstrandischmoor, der 1907 von der Flut eingeholt wurde und ertrank – während seine Frau, die ihren heimkehrenden Mann vom Ufer aus mit dem Fernglas beobachtete, mit hilflosem Entsetzen dabei zusehen musste.

Wattwanderungen zu den Halligen sollten daher auch niemals allein unternommen werden. An der Seite eines erfahrenen Wattführers, der das Wetter und die einsetzende Flut beurteilen kann, wird der Halligausflug zu einem ganz besonderen Erlebnis. *hd*

**MAX BRODERS/JOCHEN MISSFELDT: KLAAR KIMMING**  
EINE FOTOGRAFISCHE REISE DURCH NORDDEUTSCHLAND IN DEN FRÜHEN JAHREN DES 20. JAHRHUNDERTS



„Schauen und Erleben“ war das Lebensmotto des Hamburger Kaufmanns und Wanderfotografen Max Broders (1886 –1974). Seine Fotografien aus der frühen Zeit des 20. Jahrhunderts hat er liebevoll und sorgfältig mit Anmerkungen versehen und archiviert.

Jetzt wurde sein großer Schatz gehoben. Auf mitreißende und bezaubernde Weise erzählen die Bilder in diesem opulenten Bildband aus einer scheinbar längst vergangenen Zeit. Max Broders, dem Wandern und Fotografieren Leidenschaft und Lebensinhalt waren, bringt mit seinen Bildern auch den Westen Schleswig-Holsteins, die Halligen und das Hamburger Umland in unsere Gegenwart. Der bekannte norddeutsche Schriftsteller Jochen Missfeldt ergänzt mit seinem profunden Wissen der Region die Fotografien und nimmt den Leser mit in die kulturhistorisch einzigartige Landschaft Norddeutschlands.



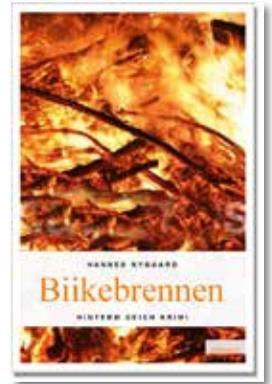
"Fotografie von Max Broders aus dem Bildband »Klaar Kimming«, Emons Verlag 2014"

Klaar Kimming ist ein besonderer Bildband voller Nostalgie. Er ermöglicht Einblicke und Eindrücke in eine Zeit, die uns heute weit weg erscheint. Menschen und ihre Verbindung mit der Landschaft, Leben und Arbeiten, Natur und Kultur, Vergänglichkeit und Tradition – die unterschiedlichsten Themen werden zum Leben erweckt. Die bislang unveröffentlichten Fotografien von Max Broders sind in ihrer Strahl- und Aussagekraft ein einzigartiges Zeitdokument. Zusammen mit den Texten von Jochen Missfeldt ergeben sie ein wunderbares Kompendium über Norddeutschland zu Beginn des 20. Jahrhunderts.

Gebunden, im Schutzumschlag, 240 Seiten, 39,95 Euro  
Köln: Emons Verlag 2014, ISBN 978-3-95451-402-1

**HANNES NYGAARD: BIIKEBRENNEN**  
HINTERM DEICH KRIMI

Es ist die Zeit des Biikebrennens: Überall an der nordfriesischen Küste werden Feuer entfacht, um die bösen Geister zu verabschieden. Plötzlich taucht ein Holzkreuz auf, an dem ein Mensch verbrannt wurde. Der Tote ist ein dunkelhäutiger Jazzmusiker, der mit seiner Familie in Südtondern lebte. Ist das Motiv für die schreckliche Tat Fremdenhass oder Missgunst? Große Jäger und Christoph Johannes nehmen die Ermittlungen auf ...



»Biikebrennen« ist ein großartiger Hinterm-Deich-Krimi – Hannes Nygaard bleibt sich in Thema und Stil treu. Die ländliche Gegend Nordfrieslands wird von einer Verbrechenserie heimgesucht, die gar nicht zu der idyllischen Landschaft passen will, deren Schönheit der Autor immer wunderbar einfängt. Gekonnt webt Nygaard unaufdringlich Hintergrundinformationen über die Region ein und porträtiert Land und Leute sehr liebevoll. Spannend und mit viel nordischem Flair – Nygaard par excellence.

Broschur, 256 Seiten, 9,90 Euro  
Köln: Emons Verlag 2015  
ISBN 978-3-95451-486-1

**Blanker Hans** BÜSUM  
STURMFLUTENWELT

**STURMFLUT**

ERLEBNIS, INFORMATION, GESCHICHTE.

EINE ZEITREISE FÜR GROSS UND KLEIN

STURM-FLUTBAHN NUR NOCH BIS 01.11.2015

büsum\* Nordsee-Hellbad

Sturmflutenwelt Büsum **BLANKER HANS**  
www.blanker-hans.de

NATIONALPARK-HAUS  
Nationalpark Wattenmeer

## Ganz entspannt campen

DIREKT AM DEICH UND DOCH ZENTRAL

Direkt hinter dem Nordseedeich am Eidersperrwerk liegt der gemütliche Campingplatz Wesselburenerkoog. Auf 34.000 qm bietet der Platz alles, was es für einen erholsamen Campingurlaub braucht – und das sogar kurtaxefrei. 18,- Euro kostet die Übernachtung für bis zu zwei Erwachsene mit zwei Kindern und einem Hund. Ihren Standplatz können Sie unter den durchschnittlich 80 qm großen Parzellen frei wählen.

Der naturbelassene Badestrand und der Hundestrand liegen nur wenige Gehminuten entfernt. „Ab vom Schuss“ ist man dennoch nicht: Bis Wesselburen, der nächsten Stadt mit Einkaufsmöglichkeiten, sind es 5 km und mit dem Fahrrad lassen sich auch die beliebten Urlaubsorte St. Peter-Ording, Tönning und Büsum problemlos erkunden.

Wer seinen Urlaub lieber komfortabler verbringt, mietet sich in einer der bequemen Ferienwohnungen für 2 bis 4 Personen ein, auch Hunde sind hier gern gesehen. Die Preise sind unabhängig von der Personenanzahl, Terrasse, Flachbildfernseher, Radio, Bettwäsche, Handtücher und Strom inklusive.

### ÖFFNUNGSZEITEN 2015:

Vom 20.03. bis 04.10.2015 ist der Campingplatz täglich 8-22 Uhr geöffnet. Mittagsruhe: 13-15 Uhr, Nachtruhe: 22-8 Uhr.



**Andrea Bohnstedt**  
Dammstrasse 1  
25764 Wesselburenerkoog

Telefon: 04833 14 41  
Fax: 04833 42 95 78  
Handy: 0172 8769564





## Krautwerkstatt – Bauernmarkt - Kohlmuseum

FÜR JEDEN ETWAS IN DER HISTORISCHEN ZUCKER- & SAUERKRAUTFABRIK

Am Rande der Stadt Wesselburen, die neben der Heimat des Dichters Friedrich Hebbel auch als „Wiege des Kohlanbaus“ gilt, liegt das KOHLosseum. In dem historischen Gebäude einer alten Sauerkrautfabrik findet man heute eine einmalige Ausstellung über die Anpflanzung von Weißkohl sowie die Verarbeitung und Herstellung von Sauerkraut.

In den unterhaltsamen Vorführungen von Krautmeister Hubert Nickels wird Weißkohl vor den Augen der Besucher geputzt, geschnitzelt, gesalzen und gestampft, mit einem atmenden Spezialdeckel verschlossen und auf natürlichem Wege vergoren. Der Krautmeister weiß um die heilende Wirkung des Kohls. Neben wohltuender Salbe aus Weißkohlsaft empfiehlt Hubert Nickels sein besonders vitaminschonend hergestelltes Sauerkraut. Diese und viele andere schöne Dinge und regionale Spezialitäten gibt es Woche für Woche auf dem „Dithmarscher Bauernmarkt“ zu erwerben.



Am 8. Mai findet im KOHLosseum das Kohlpflanzfest mit Bauer Matthias Stührwoltd statt. Um Anmeldung wird gebeten!

Wilken Boie präsentiert die ersten beiden Tassen mit Original-KOHLosseum-Design in stark limitierter Auflage. „Hieraus,“ so Boie, „schmeckt der Dithmarscher Eierkaffee besonders gut.“

Öffnungszeiten Bauernmarkt: täglich ab 10 Uhr, Sauerkraut-Vorführungen jeden Di, Mi und Do um 14, 15 und 16 Uhr

### KOHLosseum

Bahnhofstraße 22, 25764 Wesselburen  
T 04833 - 45 890  
www.kohlloseum.de



**Krautwerkstatt • Bauernmarkt • Kohlmuseum**  
für jeden etwas in der historischen Zucker- & Sauerkrautfabrik  
Bahnhofstr. 20, 25764 Wesselburen, 04833 - 45890, www.kohlloseum.de

Im **Bauernmarkt** regionale Spezialitäten genießen und verschenken  
täglich ab 10.00 geöffnet  
Kohltag 22. - 27. September täglich 10.00 - 18.00 Uhr

In der **Krautwerkstatt** alles über Sauerkraut-Herstellung  
und andere Kohlprodukte erfahren  
Vorführung Di., Mi., Do. 14.00, 15.00, 16.00 Uhr

Im **Kohlmuseum** den Wandel des Kohlanbaus in der Region erleben  
Für Gruppen Besuche auch nach Vereinbarung

# Keine Kompromisse in der Verarbeitung

HOCHWERTIGE MAHAGONI- UND TEAKHOLZ-STRANDKÖRBE DER FIRMA SCHREINER

Es sind die Details, die den Unterschied machen: Mit ihren Strandkörben aus Mahagoni und Teakholz setzt die Firma Schreiner regelmäßig neue Maßstäbe in der Strandkorbproduktion. In dieser Saison gibt Schreiner mit einer verbesserten Stoffverarbeitung den Ton an. Anstelle der sonst üblichen, unschönen Kunststoffleisten zieren nun saubere Ränder und Kantenabschlüsse die neuen Körbe.

Und auch bei den verarbeiteten Materialien macht die Firma Schreiner keine Kompromisse: Die hochwertigen Markenstoffe kommen aus Deutschland und sind durch eine Teflonbeschichtung wasserabweisend. Stoffmuster und Verarbeitung können ganz individuell nach Kundenwunsch variiert werden. Lassen Sie sich vor Ort beraten oder fordern Sie den hauseigenen Strandkorbkatalog mit ausführlichen Produktbeschreibungen an!

Seit mehr als 40 Jahren produziert und verkauft das Traditionsunternehmen aus Heide Strandkörbe. Im Fachhandelsprogramm enthalten sind daneben unter anderem hochwertige Gartenmöbel der Firma Kettler und innovative Grills von „Outdoorchef“, einer Premiummarke, die es nicht im Baumarkt, sondern nur beim lizenzierten Fachhändler gibt.



## Schreiner GmbH & Co. KG

Brahmsstr. 38, 25746 Heide  
T 0481-421 28 37  
[www.strandkorb-king.de](http://www.strandkorb-king.de)

## STRANDKÖRBE

- Top Qualität
- Top Beratung
- Top Preise

**Ausstellung  
auf 1000 m<sup>2</sup>**






**Herstellen von Teak-  
und Mahagonikörben**

[www.strandkorb-king.de](http://www.strandkorb-king.de)

**Brahmsstraße 38  
25746 Heide  
(0481) 421 28 37**





[www.kalleboecker.de](http://www.kalleboecker.de)

Schlemmen wie  
ein Deichgraf  
in Dithmarschen!



Bäcker mit Laib und Seele.



## Tauchersprechstunde im Multimar Wattforum

Was frisst der Hummer? Wie kräftig ist der Stör? Ist das ein Riesenfisch? Zweimal wöchentlich können Kinder und Erwachsene den Taucher im Großaquarium des Nationalpark-Zentrums Multimar Wattforum mit ihren Fragen löchern. Ab April füttert er immer montags und freitags um 14 Uhr die Tiere im Becken und beantwortet die Fragen der Gäste über ein Mikrofon.

Im Großaquarium leben über 50 Tiere, die zu vierzehn Arten gehören. Der Ungeduldigste wird zuerst gefüttert, der Seewolf, ein ziemlich aufdringlicher Geselle, der mit seinen spitzen Zähnen nicht nur die Schalen von Seeigeln und Krebsen knacken kann. Und während sich gemächlich die 25 Jahre alte Nagelrochen-Dame nähert, kommt der Hummer aus seiner Höhle. Denn der Taucher bringt ihnen alles was sie mögen.

**Nationalpark-Zentrum Multimar Wattforum**  
Dithmarscher Straße 6a, 25832 Tönning, T 04861 - 96 200  
[www.multimar-wattforum.de](http://www.multimar-wattforum.de)

**Multimar**  
WATTFORUM

**Wale, Watt und Weltnaturerbe**

Ganzjährig geöffnet (außer 24.12.):  
1. Apr. - 31. Okt.: 9.00 - 18.00 Uhr  
1. Nov. - 31. März: 10.00 - 17.00 Uhr

Nationalpark-Zentrum Multimar Wattforum  
Dithmarscher Str. 6a • 25832 Tönning  
[www.multimar-wattforum.de](http://www.multimar-wattforum.de)  
Info-Telefon 04861 96200

Nationalpark  
Wattenmeer  
SCHLESWIG-HOLSTEIN

## Willkommen im Norden

### ENTDECKEN SIE MIT DER NORD-OSTSEE-BAHN (NOB) DAS WELTNATURERBE WATTENMEER

Mit der Nord-Ostsee-Bahn (NOB) reisen Sie umweltfreundlich von Hamburg-Altona über Itzehoe, Heide, Husum und Niebüll bis nach Westerland auf die Ferieninsel Sylt, oder sogar nach Amrum oder Hallig Hooge.



### DURCH DAS WATTENMEER NACH SYLT

Das Kombiticket „Sylt Spezial“ bringt Sie und Ihre vierköpfige Familie von einem Bahnhof Ihrer Wahl entlang der NOB-Strecke mit nur einem einzigen Ticket für Bahn-, Bus- und Schifffahrt zur nördlichsten Insel Deutschlands, nach Sylt. Das Ticket eignet sich auch ideal für einen Tagesausflug mit Start „Westerland“ und ermöglicht gleichzeitig einen Abstecher nach Hallig Hooge oder Amrum. Auf Sylt können anschließend auch die Busse der Sylter Verkehrsgesellschaft (SVG) genutzt werden. Die Rückfahrt kann am selben Tag beliebig per NOB erfolgen.

### SPAREN SIE SICH DEN AUTOZUG!

Sie möchten auf den Komfort eines eigenen Autos auf der Insel nicht verzichten? Wer sein eigenes Auto in den Sylturlaub mitbringen möchte, transportiert es per Autozug auf die Insel. Noch bequemer und günstiger ist der Mietwagen vor Ort, für Ihren Tagesausflug z.B. mit dem Kombiticket „Sylt Mobil“. Wenn Sie rechtzeitig buchen, bekommen Sie eines der neuen, umweltfreundlichen Elektroautos zur Erkundung der Insel – dann ist die Tankfüllung sogar inklusive.

### SYLT PER FAHRRAD ENTDECKEN

Noch umweltfreundlicher erkunden Sie die Insel mit dem Fahrrad. Dafür brauchen Sie nicht einmal ein eigenes Rad mitnehmen: Bei der NOB können Sie sich beim Kauf Ihres Zugtickets gleich ein Mietrad auf Sylt dazu buchen – und das sogar günstiger als vor Ort! Die Verleihstation für E-Bikes, City-Bikes und Kinderräder befindet sich in Westerland ganz bequem direkt gegenüber des Bahnhofsvorplatzes.

### AMRUM EXPRESS – SCHNELLER AN DEN STRAND

Erleben Sie die kleine Insel der großen Freiheit! Mit dem Kombiticket „Amrum Express“ reisen Sie von allen Bahnhöfen, an denen die NOB hält, per Bahn, Bus und Fähre nach Amrum. Die Rückreise muss erst zwei Monate nach der Hinreise angetreten werden – es ermöglicht somit auch längere Inselaufenthalte.

Weitere Informationen unter [www.nob.de](http://www.nob.de)

# Nordsee-Heilbad Büsum

VERANSTALTUNGSHÖHEPUNKTE IM MÄRZ UND APRIL



## SAMSTAG, 28. MÄRZ 2015

DEICHERÖFFNUNG – PROJEKT WASSERKANTE

Nach fast dreijähriger Bauzeit präsentiert sich das Nordsee-Heilbad mit der erfolgreich durchgeführten Deichverstärkung und der modern gestalteten Wasserkante „fit für die Zukunft“. Zur Eröffnung des neuen Deiches um 10.30 Uhr lädt Büsum auf die Watt-Tribüne am Büsumer Hauptstrand herzlich ein. Neben kulinarischen Angeboten und musikalischen Darbietungen mit den West Coast Feetwarmers, den Buddelshippenn und einer Hüpfburg für die Kleinen können Besucherinnen und Besucher mit Fahrrad-Taxis den neuen Deich erkunden.

## 1.-30. APRIL 2015

FOTOAUSSTELLUNG „FOTOBlicKE“ VON DIRK BÖCKER



Dirk Böcker (\*1969) präsentiert seine erste Ausstellung „Fotoblicke“ im Gäste- und Veranstaltungszentrum. Eigentlich war es lediglich der Wunsch, den Fortschritt des Gartens auf einfache Art dokumentieren zu können, der den Künstler zur

Fotografie brachte. Wer einmal einen 20 Jahre alten Baum mit einem Bild vom Setzling verglichen hat, weiß, wie spannend es ist, Wachstum mittels Fotos erlebbar zu machen. Besonders faszinieren den Künstler die Möglichkeiten der digitalen Bildbearbeitung, einem Bild durch verschiedene Farben, Filtertechniken und Texturen Emotionen zu verleihen.

## SAMSTAG, 4. UND SONNTAG, 5. APRIL 2015

3. BÜSUMER DRACHENFLUGTAGE ZU OSTERN



Am Osterwochenende finden bereits zum dritten Mal in Kooperation mit dem Drachennest Heide die Büsumer Drachenfluchtage statt. Ab 10 Uhr wird an beiden Tagen Groß und Klein auf der Watt'n Insel in der Familienlagune ein vielfältiges Programm

geboten. Im Vordergrund stehen natürlich Drachen in ganz unterschiedlichen Farben und Formen, die am ganzen Himmel bewundert werden können. Kinder können bei der Bonbonfähre auf Süßigkeitenjagd gehen, sich auf der Hüpfburg austoben oder der Gute-Nacht-Geschichte von der Urlauberseelsorge am Ostersonntag um 18 Uhr lauschen. Die Veranstaltung ist mit Gästekarte kostenfrei.

## SAMSTAG, 4. APRIL 2015

OHNSORG-THEATER „WAT DEN EEN SIEN UUL“



Ostern und Ohnsorg-Theater sind in Büsum Tradition. Am Ostersonntag um 20 Uhr spielt das Ohnsorg-Theater im Gäste- und Veranstaltungszentrum das plattdeutsche Stück „Wat den een sien Uul“.

## MITTWOCH, 8. APRIL 2015

BÜSUMER THEATERMOKER „CHEZ ANDRÈ“

Mit der Premiere von „Chez André“ starten die Büsumer Theatermoker in die Theatersaison.

## DONNERSTAG, 9. APRIL 2015

ANDREAS NEUMANN PARODIERT „HEINZ ERHARDT IST TRUMPF“



Eine Hommage an den großen Humoristen Heinz Erhardt mit viel Witz, Humor und Originalsketchen präsentiert der Parodist Andreas Neumann am 9. April um 20 Uhr im Gäste- und Veranstaltungszentrum. „Dynamisches und geistreiches Spiel“, „Sprachwitz und geschliffene Worte“ bestimmen diesen Abend, der gute Laune und Unterhaltung garantiert.

## MITTWOCH, 29. APRIL

BÜSUMER SPEELDEEL „DYNAMIT UN PUUSTEBLOMEN“

Die Komödie „Dynamit un Puusteblomen“ von Bernard Fathmann, die die Büsumer Speeldeel am 29. April um 20 Uhr im Gäste- und Veranstaltungszentrum aufführt, garantiert die Beanspruchung der Bauchmuskeln und keinerlei Langeweile.

## THEATERKASSE UND WEITERE INFORMATIONEN:

### Gäste- und Veranstaltungszentrum Büsum

Südstrand 11, 25761 Büsum

T 04834 – 909 114

[www.buesum.de](http://www.buesum.de)

## Moin Moin in der Friesen Deel

Das kleine gemütliche Restaurant im Herzen von Büsum sagt „Moin Moin, Grüß Gott, Servus, Guten Tag“. Auch in diesem Jahr haben wir wieder so einige Besonderheiten zu bieten.

Zusätzlich zur Standardkarte gibt es jeden Monat eine Sonderkarte: Matjes-Gerichte im März, „Oster-Spezial“ sowie alles vom Kutter im April und im Mai und Juni wird bei uns „gespartelt“. Um Ostern herum wird es bunt: Karfreitag ist der spezielle Fischtag, Ostersonntag gibt es den „Nicht-süße-aber-leckere-Pfannkuchen-Tag“ und in den Ostersonntag und -montag starten Sie am besten mit dem Frühstücksbuffet von 9-11 Uhr (auf Anmeldung) oder Sie lassen sich mit zartem Lamm verwöhnen.



Tipp: Ganz neu ist unsere hauseigene Spirituosen-Spezialität, der „Büsumer Deichhüpfer“ - das ist bei Neumund abgefüllte Nordsee, von der Stelle, wo der Stöpsel zur Ebbe gezogen wird. Der „Büsumer Deichhüpfer“ schmeckt übrigens auch zu Hause gut – Prost!

Bei allen Aktionen bleiben wir immer unserem Motto treu: „Vielfalt ist unsere Stärke und der Gast unsere Leidenschaft.“ Wir heißen Sie in der Friesen Deel herzlich willkommen!

### Friesen Deel

Hafenstraße 8  
25761 Büsum  
T 04834 – 36 56  
[www.friesen-deel.de](http://www.friesen-deel.de)



**Restaurant Friesen-Deel**  
*Das gemütliche Restaurant im Herzen Büsums*

Das Restaurant und sein Küchenchef gehen andere Wege:  
*Vielfalt ist unsere Stärke und der Gast unsere Leidenschaft!*

Hafenstrasse 8 · 25761 Büsum · 04834 - 3656  
[friesen-deel@t-online.de](mailto:friesen-deel@t-online.de) · [www.friesen-deel.de](http://www.friesen-deel.de)

## Thalassotheapie in Büsum an der Nordsee

### GESUNDHEITS- UND THALASSOZENTRUM VITAMARIS

Wer sich mit natürlichen, modernen Heilmethoden auseinandersetzt, kommt an der Heilkraft des Meeres schon lange nicht mehr vorbei. Die Nordseeheilkräfte heißen in Büsum Salz, Naturschlick, Meerwasser und Nordseeklima.



Das Gesundheitszentrum VITAMARIS macht diese gesunden Naturprodukte im Wellness- und Therapiebereich Menschen jeden Alters zugänglich.

Gäste aus ganz Deutschland kommen zu den beliebten Schlickanwendungen an die Nordseeküste, um Gelenk- und Muskelbeschwerden zu lindern, die Haut schonend zu pflegen und zu regenerieren. Natürliche Meerwasserbäder wirken hautreizmildernd, reparierend für die Haut und steigern die Immunabwehr.

Klimatherapie betreiben Einwohner und Gäste bei jedem Aufenthalt am Büsumer Deich. Um die Wirkung zu verstärken, bieten wir beispielsweise Nordic-Walking, Walking und Atemgymnastik direkt an der Nordsee an. Fein vernebelt und hygienisch kontrolliert können Atemwegspatienten oder Menschen mit häufigen Infekten ihre Atemwegsbeschwerden bei einer nebenwirkungsfreien Inhalation kurieren.

### Gesundheits- und Thalassozentrum Vitamaris Büsum

Südstrand 5, 25761 Nordsee-Heilbad Büsum  
T 04834 - 909 124, [www.vitamaris-buesum.de](http://www.vitamaris-buesum.de)



**Büsumer Theehaus**

- Klassische Tees und neue Trends
- Feinstes Porzellan aus China
- Kunsthandwerk aus Lateinamerika, Indonesien und Afrika

Südstrand 7b · 25761 Büsum · Tel. 04834 - 96 52 25  
[www.buesumer-theehaus.de](http://www.buesumer-theehaus.de) · [info@buesumer-theehaus.de](mailto:info@buesumer-theehaus.de)

# Büsums Schatz in Sicht!

NEUE BLOCKHAUSSAUNA MIT BLICK AUF DIE NORDSEE



Einmal ein echtes Piratenleben führen für einen Tag? In Büsums „Piraten Meer“ kommen „Abenteurer“ ebenso auf ihre Kosten wie „Erholer“: Während es sich Sonnenhungrige am „Takka-Tukka-Strand“ bequem machen, können Abenteuerlustige im „Sieben Meere“-Erlebnisbecken schwimmen oder sich den Süßwasserspielen eines Geysirs, Wasserspeiers oder der Wasserpyramide hingeben.

Ein absolutes Highlight – und das nicht zuletzt wegen des Nordseeblicks – ist die 114 m lange „Long-John-Silver“-Wasserrutsche. Im salzhaltigen, 425 qm großen „Störte-Becken“ wird regelmäßig mit mehr als 600.000 Litern Wasser eine Nordseebrandung erzeugt, die den Puls des eingefleischten Nordseefans höher schlagen lässt.

Wesentlich entspannter geht es im „Freibeuter“-Außenbecken zu: Hier finden Bade-Piraten Gelegenheit, ausgiebig Frischluft zu tanken und dem Meeresrauschen auf Massageliegen zu lauschen. Im Saunabereich können Sie sich in drei Saunen und einem Dampfbad wohlschwitzen. Die finnische Blockhaussauna auf dem Dachgarten erlaubt eine fantastische Aussicht auf die Nordsee.

Neugierig geworden? Dann machen Sie sich bereit – zum Kapern des Büsumer „Piraten Meers“!

## ÖFFNUNGSZEITEN:

Mai-Okt.: Mo-Sa 10-20 Uhr, So und feiertags 10-19 Uhr,  
Nov.-April: Mo-So 12-19 Uhr.

## Piraten Meer

Südstrand 9, 25761 Büsum  
T 04834 - 90 91 33  
www.piraten-meer.de



Wellness • Fitness • Therapien **Büsum**

**büsum\***  
Nordsee-Heilbad

HEUTE, Morgen und auch in Zukunft:  
Kuren, Rezeptambulanz, Hausbesuche,  
Schlick- und Meerwasserbehandlungen










Gesundheits- und Thalassozentrum Vitamaris

25761 Büsum, Telefon 04834-909-124



## Nordseebrandung erleben!







**Die Attraktion in Büsum: Das PIRATEN MEER!**

Stechen Sie in See! Und erobern Sie Büsums Erlebnisbad. Hier im PIRATEN MEER erwarten Sie völlig neue Abenteuer- und Erholungsperspektiven!

Vom puren Meer-Erlebnis über eine einzigartige Saunalandschaft bis hin zu Schätzen der kulinarischen Art – das PIRATEN MEER an Büsums Südstrand bietet kleinen und großen Wohlfühl-Piraten alles, was das Urlauber-Herz begehrt.

Und das zu Preisen, bei denen sich auch Ihr Portemonnaie erholt!

Aufregende Schätze im PIRATEN MEER

- 110 m lange und bis zu 96 km/h schnelle „Long-John-Silver“-Wasserrutsche
- Das 120 m<sup>2</sup> große und 29° warme „Sieben-Meere“-Erlebnisbecken mit Geysir, Wasserfall, Wasserspeier und -pyramide, Jet-Düse u.v.m.
- Das 425 m<sup>2</sup> große „Störte-Becken“ Wellenbecken mit regelmäßiger Nordseebrandung
- Das 80 m<sup>2</sup> große und 30° warme „Freibeuter“-Außenbecken mit Massagedüsen, Whirlpools und Geysir
- Die „Schatzinsel“-Saunalandschaft mit Dachgarten, Blockhaussauna, 3 Indoorsaunen, Dampfbad und vielen weiteren Highlights
- Der „Takka-Tukka-Strand“ mit Ruheliegen und einem traumhaften Meerblick

Natürlich hat das PIRATEN MEER noch mehr zu bieten. Wie viel mehr, das sollten Sie selbst erleben. Also dann: **Auf zum Kapern des Büsumer PIRATEN MEERS!**



## PIRATEN MEER

Das Erlebnisbad für Abenteurer und Erholer

Mehr Infos: [www.piratenmeer.de](http://www.piratenmeer.de) oder direkt beim KTS Büsum Südstrand 9 • 25761 Nordsee-Heilbad Büsum • 0 48 34 / 909-133

# Eine Stadt feiert

**DIE MELDORF WOCHE VOM 30. APRIL BIS 10. MAI 2015**

Vom 30. April bis 10. Mai laden Meldorfer Unternehmen und Vereine daher wieder dazu ein, ihr Angebot kennenzulernen und neue Seiten an Meldorf zu entdecken. Das Veranstaltungsprogramm reicht von Seifenkistenrennen, Sportwettkämpfen und Konzerten bis hin zu einem Oldtimer- und US Car-Treffen. Eröffnet wird die Meldorf Woche am 30. April mit einem Echt Meldorf-Aktionstag, bei dem Meldorfer Betriebe zum Testen, Probieren und zu Vorträgen einladen.

Viele Geschäfte in der Innenstadt nehmen mit eigenen Aktionen und Sonderangeboten teil. Beim Kulturtag am 5. Mai liegt der Schwerpunkt auf Führungen und Vorträgen, am 6. Mai haben die Kleinen beim Kindernachmittag mit zahlreichen kostenlosen Aktionen jede Menge Spaß.

**DAS VOLLSTÄNDIGE VERANSTALTUNGSPROGRAMM SOWIE WEITERE INFORMATIONEN ERHALTEN SIE BEIM:**

**Wirtschafts- und Verkehrsverein Meldorf e.V.**

Zingelstr. 3  
25704 Meldorf  
T 04832 – 1404  
www.wvv-meldorf.de



Melina Sonnenberg

**EINIGE HÖHEPUNKTE DER MELDORF WOCHE 2015**

- Freitag, 01. Mai** Meldorfer Brückenlauf, Flohmarkt in der Innenstadt, Grabenstraßenfest
- Sonntag, 03. Mai** Seifenkistenrennen & Bobbycar-Rennen in der Fußgängerzone
- Freitag, 08. Mai** Meldorfer Reitertage (bis Sonntag), Klosterhof Fest
- Samstag, 09. Mai** Töpfer- und Webermarkt der Stiftung Mensch (bis Sonntag)
- Sonntag, 10. Mai** 12-17 Uhr Verkaufsoffener Sonntag, Oldtimer-, US Car-Treffen

**MELDORF AUF VIELFÄLTIGE WEISEN ENTDECKEN**

Mit dem Kultur Tag der Meldorf Woche beginnt die Saison für die Meldorfer Stadtführerinnen und Stadtführer: Erstmals am 5. Mai 2015 um 17 Uhr machen sie ihre Zuhörer auf einer „Kulturhistorischen Stadtführung“ mit der Geschichte und den Geschichten von Meldorf im Mittelalter bis heute vertraut.

Bei den vielseitigen Sonderstadtführungen, die das Jahr über stattfinden, lernen Sie Meldorf mit ganz anderen Augen kennen: Sie erfahren etwas über Meldorfer Persönlichkeiten wie z.B. den Arabienreisenden Carsten Niebuhr, können in einem kulinarischen Streifzug typische Leckereien Meldorfs probieren oder in der Uhrenaustellung Voß „Verborgenes entdecken“.

**ANMELDUNG UND TREFFPUNKT:**

**Touristinformation Meldorf**

Nordermarkt 10, 25704 Meldorf  
T 04832 – 97 80 0

**Amt Mitteldithmarschen**  
**Touristinformation**  
**Meldorf und Albersdorf**  
Natur erleben zwischen Küste und Kanal.

- *Kulinarische und regionale Genüsse in unseren Restaurants und Cafés*
- *Vielfältiges Bade- und Angelergnügen*
- *Über 100 km ausgewiesene Rad- und Wanderwege*

*Kulturelle Erlebnisse in der gesamten Region*

<p><b>Touristinformation Meldorf</b> Nordermarkt 10 25704 Meldorf Tel.: 04832/9780-0 www.meldorf-tourismus.de</p>	<p><b>Touristinformation Albersdorf</b> Bahnhofstraße 23 25767 Albersdorf Tel.: 04832/9597-355 www.albersdorf.de</p>
---	--

Herzlich willkommen im

**Ein Ort gepflegter Gastlichkeit**

Café Küste • Antje Eichler  
Zingelstrasse 31 • 25704 Meldorf • Tel. 04832 - 97 98 444

# Meldorf Woche in der Kleinen Lachmöwe

SKANDINAVISCHES UND ENGLISCHES MODE UND OUTDOORBESKLEIDUNG FÜR KINDER UND ERWACHSENE



Wenn vom 30. April bis 10. Mai 2015 viele bunte Aktionen zur Meldorf Woche in der Fußgängerzone starten, gibt es auch in der Kleinen Lachmöwe einiges zu erleben.

Den Aktionstag zum Auftakt der Meldorf Woche feiern wir mit einer Modenschau. Am Kindernachmittag, den 6. Mai können Besucher sich im Gummistiefelweitwurf messen. Und während der gesamten Meldorf Woche bis zum verkaufsoffenen Sonntag am 10. Mai gibt es 30% Rabatt auf ausgewählte Elklina-Artikel.

In der Kleinen Lachmöwe finden Sie unkonventionelle Lieblingsstücke aus nordischen Ländern wie Dänemark, Schweden, Finnland und England, GOTS (global organic trade standards) zertifizierte fairtrade Mode und aus schadstofffreier Biobaumwolle hergestellte Baby- und Kindermode. Ganz neu im Programm sind die sportliche Marke Hummel und nachhaltig hergestellte Kleidung in Bioqualität von Frugi, Maxomorra und Little Radicals.

Unser umfangreiches Sortiment umfasst absolut robuste und sehr farbenfrohe Kleidung für jede Wetterlage für Groß und Klein mit schönen, verspielten und britisch angehauchten Styles, aber auch lustigen Retromotiven aus z.B. den 70er Jahren. Lassen Sie sich angenehm überraschen und kommen Sie einfach mal zum Bummeln vorbei. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

## TERMINE ZUR MELDORF WOCHE:

- 30. April** Modenschau von der Kleinen Lachmöwe in der Innenstadt
- 06. Mai** Kindernachmittag mit Aktion auch in der Kleinen Lachmöwe
- 10. Mai** Verkaufsoffener Sonntag

## ÖFFNUNGSZEITEN:

Mo, Mi und Sa 9-13 Uhr, Di, Do und Fr 9-18 Uhr.

## Kleine Lachmöwe

Besonders nordisch, natürlich!  
Zingelstr. 16 (untere Fußgängerzone)  
25704 Meldorf, T 04832 – 600 4224  
[www.kleine-lachmöwe.de](http://www.kleine-lachmöwe.de)

# Die passenden Nägel für Ihren Tag

IHR FACHSTUDIO FÜR GEPFLEGTEN HÄNDEN UND FÜSSEN

Wenn im Mai die Meldorf Woche mit frühlingshaften Veranstaltungen in der ganzen Innenstadt startet, ist auch Noemi Dettmer vom Fachstudio für gepflegte Hände und Füße wieder mit dabei. Das Kinderschminken am Kindernachmittag, den 6. Mai von 15.30 bis 17.30 Uhr bereitet den Kleinen immer viel Vergnügen. Die staatlich geprüfte Fachkosmetikerin und geprüfte Nail-Master Designerin bietet in ihrem Fachstudio ein breit gefächertes Leistungsspektrum an, das von der Naturnagelverlängerung bis zur kosmetischen Fußpflege und -massage reicht. Sie freut sich über den Beginn der Hochzeitssaison: „Gerne mache ich Ihnen die passenden Nägel für Ihren besonderen Tag.“

Noemi Dettmer bedankt sich bei ihren treuen Kunden, die ihr Geschäft so gut annehmen und wünscht Ihnen eine schöne Osterzeit!

## ÖFFNUNGSZEITEN:

Mo bis Do 8-16 Uhr,  
Fr 8-13 Uhr und nach Vereinbarung.

## Ihr Fachstudio für gepflegte Hände und Füße

Roggenstraße 1, 25704 Meldorf  
T 0172 - 44 19 675

**Bei uns finden Sie:**

- ein gemütliches Ambiente
- leckeres, preiswertes Essen
- freundlichen Service
- kanadische Holzofenwärme

Wir bitten Sie um telef. Vorbestellung unter Tel. 04806 - 364



*Dithmarscher  
Grillscheune*

Sönke Bothmann  
Dellbrück 8  
25704 Bargenstedt

Weitere Termine auf: [www.dithmarscher-grillscheune.com](http://www.dithmarscher-grillscheune.com)

Haben was nicht jeder hat – immer schöne Nägel

## Ihr Fachstudio...

...für gepflegte Hände & Füße

Noemi Dettmer

staatl. geprüfte Fachkosmetikerin  
geprüfte Nail-Master-Designerin



Roggenstraße 1 · 25704 Meldorf · Tel.: 0172- 44 19 675

## Kostbarkeiten aus der Domgoldschmiede



Die Domgoldschmiede ist ein familiengeführter Meisterbetrieb, der Gold- und Silberschmied unter einem Dach vereint – eine Besonderheit, denn eigentlich handelt es sich dabei um ganz unterschiedliche Gewerbe: In der

Goldschmiede entsteht Schmuck, je nach Kundenwunsch klassisch oder modern und mit oder ohne Edelsteinen. Die Silberschmiede dagegen ist auf Gerät spezialisiert. Besondere Bestecke, Schalen oder silberne Becher für den häuslichen Bereich – hier entsteht alles in Handarbeit.

Manche Kunden kommen von weit her, um in der Domgoldschmiede Familienerbstücke restaurieren zu lassen oder alte Bestecksets zu vervollständigen. Kombiniert mit einem modernen Service sind aufwendig gearbeitete Einzelstücke ein echter Hingucker. Silberbesteck ist gesund, denn es wirkt antiseptisch und löst, anders als heute oft gebräuchliche Materialien, keine Allergien aus. Inspiration für die Anfertigung ganz persönlicher Lieblingsstücke finden Besucher in den Ausstellungsräumen der Domgoldschmiede mit einem Mineralienkeller und dem weltweit einzigartigen Löffelarium.

## Das Café Küste in Meldorf IN GEMÜTLICHER ATMOSPHERE GENIEßEN

Der Duft von frisch gebrühtem Kaffee und selbstgebackenen Kuchen empfängt die Gäste im Café Küste in der Meldorfer Zingelstraße. Auch wenn es voll ist, nimmt sich die gelernte Konditorin Antje Eichler immer Zeit für nette Gespräche – der persönliche Kontakt zu ihren Gästen ist ihr wichtig.

Das Café Küste verbindet eine gemütliche Wohnzimmer-Atmosphäre mit dem maritimen Flair der Region, zum Beispiel beim netten Kaffee trinken mit der Sanddornrolle hier von der Küste und der fluffigen Himbeer-Mandel-Baiser-Torte. Je nach Jahreszeit sind immer wieder neue Spezialitäten im Angebot, denn Antje Eichler legt viel Wert auf frische Zutaten der Saison. Besonders beliebt bei ihren Gästen sind Rhabarberkuchen, Blaubeer-Joghurt-Torte oder Käse-Mohn-Kuchen, auch zu finden in dem neuen Buch von Marion Kiesewetter „Aber süß muß es sein“.



### ÖFFNUNGSZEITEN:

täglich außer montags 8.30-18.00 Uhr.

### Café Küste

Zingelstr. 31, 25704 Meldorf, T 04832 – 97 98 444

 **VIVA**  
NATURWAREN  
Ihr Fachgeschäft in Meldorf

---

Zingelstr. 21, Meldorf · Telefon (04832) 4154 · viva-meldorf@gmx.de

## VIVA Naturwaren Meldorf



Für alle, die sich in der Geschäftswelt von Meldorf, dem städtischen Kleinod im Herzen Dithmarschens auskennen, ist das „VIVA Naturwaren“ sicher ein Begriff; für alle, die damit nichts anfangen können, gilt: Kommen Sie unbedingt einmal bei uns vorbei!

Sie finden bei uns alles in Bioqualität, was man zum täglichen Leben benötigt und das eine oder andere darüber hinaus. Sollten Sie Fragen haben zum Thema Biolebensmittel, erste Schritte in eine vegane Ernährung planen, Ihrem Körper etwas Gutes tun wollen und auf das eine oder andere Gewohnte verzichten und es durch etwas Neues ersetzen wollen, dann sprechen Sie uns einfach an. Wir würden uns freuen, Sie bei Ihrem Schritt in eine neue Geschmackswelt beraten zu dürfen.

Machen Sie doch einfach einmal eine kleine Entdeckungsreise durch unser Naturkost-Sortiment!

### ÖFFNUNGSZEITEN:

Mo-Fr 8-18 Uhr und Sa 8-12.30 Uhr

*Wir freuen uns auf Sie*

**DOMGOLDSCHMIEDE  
ZU MELDORF**

Das Traditionshaus  
der Gold- und Silberschmiedekunst im Herzen der Domstadt

Nordermarkt 9 · 25704 Meldorf · Tel. 04832 1329 · Fax 04832 4035

## „Geburtstage“

ARBEITEN VON MICHAEL ARP, BRIGITTA BORCHERT, MICHAEL MOHNS, ULF PETERMANN UND NIKOLAUS STÖRTENBECKER

Vom 22. März bis Pfingstmontag, den 25. Mai 2015, zeigt das Museum Eckernförde eine Ausstellung, die sich als Hommage an den vor zwei Jahren verstorbenen Maler Michael Arp versteht, der in diesem Jahr 60 Jahre alt geworden wäre. Die Landschaften und Stillleben aus seinem Nachlass wurden teilweise noch nie öffentlich gezeigt.



Michael Arp, Stillleben im Käfig, 2005, Öl/Lwd., 80,2 x 50,2 cm

Zur Beteiligung hat das Museum vier „Norddeutsche Realisten“ eingeladen, die in diesem Jahr einen runden Geburtstag feiern können: Brigitta Borchert (\*1940) aus Molfsee, die sich mit Figurenbildern präsentiert, Ulf Petermann (\*1950) aus Schobüll, der Landschaften zeigt, Nikolaus Störtenbecker (\*1940) aus Rüste, der ebenfalls mit Landschaften vertreten ist, wovon sich kontrastreich die abstrahierenden Tierplastiken von Michael Mohns (\*1955) aus Tarnow in Mecklenburg-Vorpommern absetzen.

### ÖFFNUNGSZEITEN:

Bis 30. April Di-Sa und feiertags 14.30-17 Uhr, So 11-17 Uhr, ab 1. Mai: Di-Sa 10-12.30 Uhr und 14.30-17 Uhr, feiertags 14.30-17 Uhr So 11-17 Uhr. Termine für Führungen werden über die Homepage, Twitter und die lokale Presse bekanntgegeben.

### Museum Eckernförde

Rathausmarkt 8, 24340 Eckernförde, T 04351 – 71 25 47  
www.museum-eckernfoerde.de

**Waldmuseum**  
Natur erkunden & verstehen

- Aussichtsturm
- versch. Ausstellungen
- Garten der Sinne
- Abenteuerspielplatz
- Gruppenführungen

im Naturerlebnisraum

Mach mal Urlaub im Luftkurort Burg

Bürgerwaldmuseum  
Waldstr. 141  
25712 Burg (Dithm.)  
Telefon 04825 / 29 85  
www.buergerwaldmuseum.de

## Von der Republik zur Republik. Husum in der Fotografie zwischen 1920 und 1970

SONDERAUSSTELLUNG IM NORDSEEMUSEUM HUSUM. NISSENHAUS VOM 29. MÄRZ BIS 15. NOVEMBER 2015

Die umfangreiche Fotoausstellung führt ein in die wechselvolle Geschichte Husums in der Zeit zwischen den Jahren der Weimarer Republik und den



ersten Jahrzehnten der Bundesrepublik Deutschland. Präsentiert wird eine Auswahl historischer Fotografien, anhand derer die Entwicklung der bekannten Hafenstadt durch die Jahrzehnte erfahrbar wird. So zeigen seltene Fotografien die auch für Husum gleichsam wirtschaftlich und politisch turbulenten zwanziger Jahre.

Eindrucksvoll und nicht weniger bewegend offenbaren sich in weiteren Bildern der Einfluss und die Auswirkungen der NS-Diktatur auf die kleine Küstenstadt mit ihren damals knapp 10.000 Einwohnern. Alltagsszenen dokumentieren die entbehrungsreichen Jahre des Zweiten Weltkriegs und zeigen, wie mit Gründung der Bundesrepublik Deutschland im Mai 1949 die Husumer nicht nur einen demokratischen Neubeginn, sondern auch eine Zeit des Aufbaus und des Aufschwungs (er)leben.

### ÖFFNUNGSZEITEN:

16. Juni bis 15. September: täglich 10-17 Uhr  
16. September bis 15. Juni: Di bis So 11-17 Uhr

### Museumsverbund Nordfriesland NordseeMuseum Husum. Nissenhaus

Herzog-Adolf-Straße 25, 25813 Husum, T 04841 - 2545  
www.museumsverbund-nordfriesland.de

Husum in der Fotografie  
Von der Republik  
zur Republik 1920-1970

**29. März -  
15. November 2015**  
NordseeMuseum Husum. Nissenhaus

www.museumsverbund-nordfriesland.de

# Eröffnung der Brahms-Wochen 2015

SPAGAT ZWISCHEN STREICHQUARTETT-KONZERT UND „LEICHTERER MUSE“



Johannes Brahms gehörte zu den anspruchsvollsten, manchmal auch gnadenlosen Kritikern seiner Komponisten-Kollegen, aber auch seiner selbst. Gleichzeitig hatte er eine Schwäche für die Wiener Walzer. Eine ungewöhnliche Freundschaft verband ihn mit dem Walzer-König Johann Strauss (Sohn) und er verpasste keine seiner beliebten Operetten.

Das vielschichtige Persönlichkeitsbild des Komponisten spiegelt sich im Brahms-Wochen Entrée am Samstag, den 25. April 2015 wieder: Die Brahms-Gesellschaft Schleswig-Holstein wagt den Spagat zwischen der strengen Streichquartett-Literatur und – in diesem Fall – den leichteren Klängen aus der Welt des heutigen Tangos als Nachtmusique. Als kulinarisches Intermezzo ist die „Cena“ gedacht, die mit südamerikanischen Spezialitäten auf die Thematik der Nachtmusique einstimmen kann.

Im Eröffnungskonzert spielen sie Streichquartette von Beethoven, Ravel und Brahms, in der Nachtmusique Konzert-Tangos mit dem Bandoneon-Spieler, der in Frankreichs Musikwelt schon eine bekannte Größe ist, dort sogar mit großen Sinfonieorchestern auftritt. Lassen Sie sich überraschen!

## 25.04.2015 BRAHMS-WOCHEN ENTRÉE

- 18.30 Uhr | Quatuor Voce (Paris) mit Streichquartetten von Beethoven (op. 18/4), Ravel und Brahms (op. 67)  
25,- Euro bzw. 19,- Euro ermäßigt
- 20.30 Uhr | Cena – Südamerikanische Gaumenfreuden!  
15,- Euro (nur auf Anmeldung)
- 22.00 Uhr | Nachtmusique – Konzert-Tangos mit dem Quatuor Voce und Pierre Cussac, Bandoneon  
10,- Euro

Gesamtpaket (Entrée, Cena, Nachtmusique):  
45,- Euro bzw. 39,- Euro ermäßigt

## Stadtheater Heide

Rosenstraße 15-17  
25746 Heide

## Brahms-Wochen 2015

Brahms-Gesellschaft Schleswig-Holstein e. V. · Tel. 0481-63186  
info@brahms-sh.de · www.brahms-sh.de



**MONTAG, 04.05.2015 | Elbforum Brunsbüttel**  
**19.30 Uhr BRAHMS-PREISVERLEIHUNG**  
**AN THOMAS HENGELBROCK**

**Laudatio: Klaus Maria Brandauer**

Foto: Gunter Glücklich | NDR



Thomas Hengelbrock dirigiert das NDR Jugendsinfonieorchester mit Dvořáks Symphonie Nr. 8. Akademie-Mitglieder spielen Sätze aus Brahms' Streichsextett op. 36.

**VORVERKAUF:** Online-Tickets über [www.brahms-sh.de](http://www.brahms-sh.de)  
Reisebüro Biehl: Tel. 0481 69531

## G e b u r t s t a g e



Borchert · Mohns · Arp · Petermann · Störtenbecker

22. März bis 25. Mai 2015

bis 30. April: Di – Sa + Fei 14.30 – 17 Uhr, So 11 – 17 Uhr  
ab 1. Mai: Di – Sa 10 – 12.30 u. 14.30 – 17 Uhr, So 11 – 17 Uhr, Fei 14.30 – 17 Uhr

## Museum Eckernförde

Rathausmarkt 8 · 24340 Eckernförde · [www.museum-eckernfoerde.de](http://www.museum-eckernfoerde.de)

## Wenzel Hablik. Raritäten

1. MÄRZ - 21. JUNI 2015

Auf vielfältigste Weise wirkte der Maler, Grafiker, Kunsthandwerker, Innenarchitekt und Visionär Wenzel Hablik (1881-1934) in Itzehoe. Beeinflusst durch sein Studium in Wien und Prag lässt sich in seinem Werk der Weg vom Jugendstil zum Expressionismus verfolgen. Neben dem Meer als wichtigem Bildthema malt er immer wieder die Küsten, Heide- und Hügellandschaften. Die Bergwelt mit ihren Kristallvorkommen diente ihm als Inspirationsquelle für seine Architekturutopien. Der Idee folgend, dass künstlerische Qualität für die Ausgestaltung aller Lebensbereiche Geltung habe, entwarf Hablik zudem extravagante Raumkonzepte für zahlreiche öffentliche und private Interieurs in Norddeutschland.

Habliks vielseitiges Können machte ihn schon zu Lebzeiten zu einem gefragten Künstler. Neben Möbeln und Metallkunstarbeiten, verbergen sich bemerkenswerte Gemälde in Privaträumen der gesamten Bundesrepublik. Diese werden gemeinsam mit Werken aus dem Bestand des Wenzel-Hablik-Museums und Leihgaben anderer hochrangiger Sammlungen erstmals an dem Ort, der für Hablik 27 Jahre lang Wirkungsstätte war, präsentiert.

Die knapp 50 Exponate wurden bisher selten bis nie gezeigt und umfassen seine gesamte Schaffenszeit. Anlass ist der Auftakt zum Doppeljubiläum in diesem Jahr:

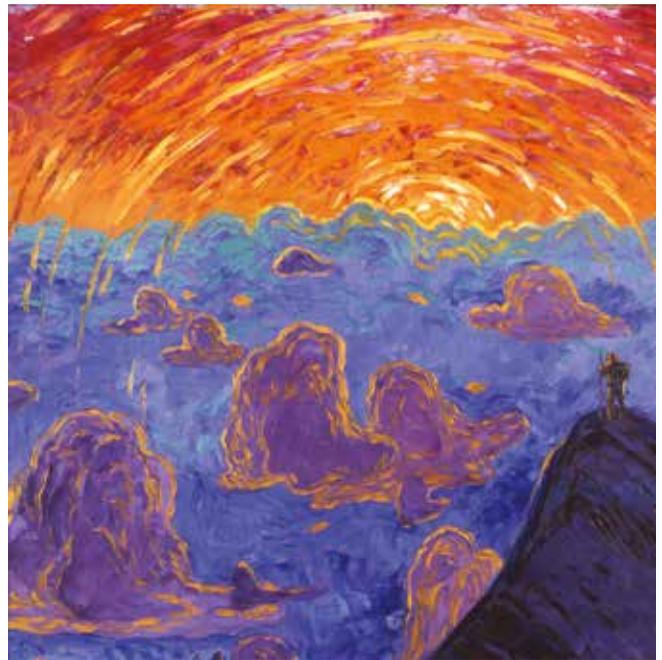
## Farbenreichtum und hochkarätige Musikveranstaltungen

„Wenn ich nach der mir vorschwebenden Bildidee ein paar Farbflecke aufs Papier oder auf die Leinwand gebracht habe, gewinnt das Bild ein Eigenleben und diktiert mir, was weiter zu geschehen hat,“ sagte der Maler Werner Weckwerth (1906-1996) über seine Leidenschaft. „Dann male ich nicht mehr, dann malt es in mir.“

Das 10-jährige Bestehen der Freunde des Werner Weckwerth Museums hat der Verein zum Anlass genommen, die 300 m<sup>2</sup> große Ausstellung neu zu gestalten. Das dazu entstandene Buch „Entwürfe und Bilder“, das unter anderem im Museum im Friedrich-Wilhelm-Lübke-Koog, direkt am Hindenburgdamm nach Sylt erhältlich ist, erlaubt faszinierende Einblicke in die Arbeitsweise des Künstlers.

### Werner Weckwerth Museum

Wellumweg 50  
25924 Friedrich-Wilhelm-Lübke-Koog  
T 04668 – 296  
[www.werner-weckwerth-museum.de](http://www.werner-weckwerth-museum.de)



Die Wenzel-Hablik-Stiftung feiert ihr 30-jähriges Bestehen und das Wenzel-Hablik-Museum wird 20 Jahre alt.

### Wenzel-Hablik-Museum

Reichenstraße 21, 25524 Itzehoe, T 04821 – 888 60 20  
[www.wenzel-hablik.de](http://www.wenzel-hablik.de)




## Ölbilder & Aquarelle

### Werner Weckwerth Museum

Wellumweg 50, 25924 Friedrich-Wilhelm-Lübke-Koog

Telefon 0 46 68 - 296  
[www.werner-weckwerth-museum.de](http://www.werner-weckwerth-museum.de)  
Öffnungszeiten: März - Oktober  
Fr, Sa, So 15.00 Uhr - 18.00 Uhr

### Museumskonzerte 2015

Konzertbeginn immer 19.00 Uhr

*18.04.2015 Priamos Ensemble  
mit Peter Wuttke aus Essen*

*04.07.2015 Klavier-Abend  
mit Sung Hee Kim  
aus Seoul, Südkorea*

*15.08.2015 Vivaldi, Bach, Händel u.a.  
Cello und Cembalo  
mit Yevgeny Xaviereff aus Sarajevo  
und Helga Weckwerth*

*19.09.2015 Bratsche und Klavier  
mit Julia Mensching aus Hamburg  
und Francois Salignat*

*24.10.2015 Bläsergruppe „Querblech“  
mit Eckhard Bodenstein  
aus Padborg, Dänemark*



## Frühling in der Holländerstadt

### IN FRIEDRICHSTADT UNTERWEGS

Die Grachtenschiffe liegen frisch ausgeruht auf den Grachten der Holländerstadt, die Holzschuhe der Gästeführer sind blank poliert und die Geschäfte öffnen ihre Türen für die Gäste: Ostern beginnt traditionell die Saison in Friedrichstadt.

In den folgenden Wochen und Monaten haben Besucher wieder die Möglichkeit, Friedrichstadts Wasserwege zu erkunden - ob in den beliebten Grachtenschiffen, im Tretboot oder mit dem Kanu. Egal wie, diese sehenswerten Eindrücke sollten Sie sich nicht entgehen lassen. Oder nehmen Sie an einer der täglichen Stadtführungen um 11:00 Uhr teil, die sie auch in versteckte Ecken der Altstadt führt.

Auch das Stadtmuseum „Alte Münze“ öffnet wieder seine Türen für Besucher, die mehr über die bewegte Geschichte der kleinen Holländerstadt an Schleswig-Holsteins Nordseeküste erfahren möchten. Über Kriege und religiöse Eigenheiten, ungewöhnliche Bräuche und vergessene Industrien gibt es auf den drei Ebenen im historischen Gebäude des Museums viel zu entdecken.



### ÖFFNUNGSZEITEN DES MUSEUMS:

April, Mai & Oktober Di-So 12 - 16 Uhr  
Juni - September Di-So 11 - 17 Uhr

## NordArt 2015

### INTERNATIONALE KUNSTAUSSTELLUNG VOM 6. JUNI BIS ZUM 4. OKTOBER IN INDUSTRIELLER ARCHITEKTUR



Die riesigen Hallenschiffe einer ehemaligen Eisengießerei, eine mehr als 100 Jahre alte Wagenremise und ein weitläufiges Parkgelände sind die Kulisse für die internationale Kunstausstellung NordArt.

Zwischen Juni und Oktober zeigen mehr als 250 Künstler aus aller Welt an dieser unverwechselbaren Spielstätte ihre Bilder und Skulpturen, Fotografien und Installationen.

Der diesjährige Länderfokus liegt auf der Mongolei mit einem eigenen Pavillon. Die wechselvolle Geschichte und die kulturelle Tradition aus Naturverbundenheit und der bis heute erhaltenen Nomadenkultur der Mongolen, die vom großen Chinggis Khaan im 13. Jahrhundert geeint wurden und deren religiöse Wurzeln sowohl im Schamanismus als auch im Buddhismus liegen, spiegelt sich auch in den Arbeiten der Künstler wider. Westliche und östliche Traditionen vereinen sich zu überraschend modernen Erzählungen, die mit Fug und Recht als Weltkunst bezeichnet werden können.

### ÖFFNUNGSZEITEN:

Di-So, 11-19 Uhr. Eröffnung am 6. Juni, 17 Uhr.

### Kunstwerk Carlshütte

Vorwerksallee 3, 24782 Büdelsdorf  
T 04331 - 354 695  
[www.nordart.de](http://www.nordart.de)

## Herzlich willkommen

### IM NATURERLEBNISRAUM BURG UND IM BURGER WALDMUSEUM

Der Naturerlebnisraum befindet sich inmitten des Burger Erholungswaldes, einer Besonderheit im sonst waldarmen Dithmarschen. Auf dem 66 Meter hohen Wulfsboom liegt das Kernstück des Naturerlebnisraumes – das Waldmuseum mit seinem 21 Meter hohen Aussichtsturm.

Im Museum informieren umfangreiche Sammlungen über das Ökosystem Wald, über Natur- und Artenschutz, die Jagd sowie über Geologie und Paläontologie der Region. Genießen Sie die zu jeder Jahreszeit herrliche Aussicht vom Turm, besuchen Sie den Findlingsgarten, die Hügelgräber oder den sehr schönen Waldspielplatz. Wandern Sie durch Wald und Heide, vorbei an Biotopen, Steilhängen, Heideflächen und Streuobstwiesen und erholen Sie sich.



### Naturerlebnisraum Burg/Dithmarschen

mit Burger Waldmuseum  
Waldstraße 141, 25712 Burg  
T 04825 - 29 85, [www.burger-waldmuseum.de](http://www.burger-waldmuseum.de)

# Der Norden macht grün und wir machen mit!

Blaumachen im Grünen. Entspannen, erleben und entschleunigen sind die Zauberworte der diesjährigen Ausflugs Kampagne der Metropolregion Hamburg. Unter dem Motto „99 Lieblingsplätze im Grünen“ startet die Ausflugsaison 2015. Natürlich macht auch wieder das Nordseeland Dithmarschen mit. Ernst-Otto Pieper, Leiter des Waldmuseums Burg und Tippgeber in diesem Jahr, verrät seine fünf Lieblingsplätze im Grünen in Dithmarschen:

Das Waldmuseum Burg, die Alte Gärtnerei Oesterreich in Heide, das Gieselautal in Albersdorf, den Bismarckstein in St. Michaelisdonn, und den Fähranleger Bargener Fährre bei Delve an der Eider. Den abgebildeten Flyer erhalten Sie in allen Tourist-Infos in Dithmarschen. Weitere Informationen rund um die Aktionstage auch online unter [www.echt-dithmarschen.de](http://www.echt-dithmarschen.de).  
Dithmarschen Tourismus e.V., Markt 10 in Heide, Tel. 0481 - 21 22 555



metropolregion hamburg

# ENTDECKE DEINE REGION!

[www.echt-dithmarschen.de](http://www.echt-dithmarschen.de)

AKTIONSTAGE  
„Lieblingsplätze  
im Grünen“  
in Dithmarschen

Menschen aus der Region verraten die besten Ausflugsziele in der Metropolregion Hamburg.



dithmarschen\*  
Echte Küste. Echtes Land.

## AKTIONSTAGE „LIEBLINGSPLÄTZE IM GRÜNEN“ IN DITHMARSCHEN

**KARFREITAG, 03. APRIL**

**Saisoneröffnung im Waldmuseum Burg**

Waldstraße 141, 25712 Burg



**Aktion:** Wir pflanzen unseren Lieblingsplatz (99 Bäume) im Wald und suchen Baumpaten aus der Metropolregion Hamburg.

**SONNTAG, 03. MAI**

**Offener Garten – Alte Gärtnerei Oesterreich in Heide**

Tivolistraße 22, 25746 Heide



**Aktion:** Die ersten 99 Gäste erhalten einen „lütten Bloempottkoken“.

**SAMSTAG, 09. MAI**

**Wanderung „Naturerwachen – Das Gieselautal im Frühjahr“ in Albersdorf**

Süderstraße 47, 25767 Albersdorf



**Aktion:** Die ersten 99 Gäste erhalten je eine Freikarte für das Museum für Archäologie und Ökologie Dithmarschen.

**SONNTAG, 07. JUNI**

**99 und 1 Wanderung zum 100-jährigen Bismarckstein in St. Michaelisdonn**

Poststraße 18a, 25693 St. Michaelisdonn



**Aktion:** Die ersten 99 Gäste erhalten eine Wanderkarte des Amtes Burg – St. Michaelisdonn.

**FREITAG, 26. JUNI**

**99 Augenblicke – Fahrt mit der Bargener Fährre auf der Eider**

Zur alten Fährre, 25788 Delve-Schwienhusen



**Aktion:** Wir bieten 99 Gästen in 99 Minuten für 99 Euro (1,00 Euro/Person) einen Einstieg in Entschleunigung und Erholung auf der Eider mit Blick in die grüne Flusslandschaft.

An allen Aktionstagen findet vor Ort ein Gewinnspiel statt. Die Gewinner werden am gleichen Tag gezogen. Detaillierte Informationen (Uhrzeiten, Ort und Adresse, Rahmenprogramm, Aktionen und Gewinnspiele) zu unseren Lieblingsplätzen und den Veranstaltungen finden Sie im Veranstaltungskalender unter [www.echt-dithmarschen.de](http://www.echt-dithmarschen.de).



# „Munter statt müde“

## MACHEN SIE MIT BEI DER FRIEDRICHSKOOG AKTIV-WOCHE

Vom 19. bis 25. April 2015 veranstaltet der Tourismus-Service Friedrichskoog die 4. Friedrichskooger aktiv-Woche. Gemeinsam mit vielen engagierten Partnern wird ein tolles Wochenprogramm zusammengestellt. Gesundheitsorientierte Wellness- und Genussveranstaltungen, Vorträge, kulinarische Highlights, Aktiv- und Fitnessaktionen, Entspannung, Erholung, Spiel und Spaß – für jeden Geschmack ist ein Angebot dabei.

Kurz nach den Osterfeiertagen startet in Friedrichskoog eine Aktionswoche, in der viele ungeliebte Gewohnheiten abgelegt, Informationen zum gesunden Leben und Erkenntnisse für ein besseres Lebensgefühl gewonnen werden können. Das ausgewogene Programm für Jedermann enthält Themen für Körper und Geist.

Interessante Vorträge, Aktionen an der frischen Luft und das eigene Wohlbefinden sind in diesem Jahr Schwerpunktthemen der „aktiv-Woche“. Ein besonderes Highlight ist die T-Wall in der Sparkasse-Westholstein in Friedrichskoog, bei der Sie Ihr Reaktionsvermögen unter Beweis stellen können. Hier ist nicht nur Schnelligkeit, sondern auch Ausdauer gefordert.



Das intensive Eintauchen in Klangmassage oder Muskelentspannung beim autogenen Training lassen Sorgen und Stress des Alltags schnell vergessen. Ein Gefühl von Ruhe und Zufriedenheit entsteht. Sie erleben die Balance zwischen Aktivsein und Entspannung neu.

Beim Aquafitness im Thermalbad, Life-Kinetik am Deich oder Yoga im Watt kommt der Körper richtig in Schwung. Die ideale Kombination aus Spaß an der Bewegung und dem heilenden Reizklima der Nordsee erleben Bewegungshungrige beim Nordic-Walking am Seedeich. Und beim Tanzabend kann man anschließend eine flotte Sohle aufs Parkett legen.

Auch nordsee-typische Programmpunkte stehen an. Osterlämmer gucken oder mit Schafwolle filzen, singen mit den Blauen Jungs, Boßeln und eine Abendwanderung am Wattenmeer bieten jede Menge Möglichkeiten, die Elemente sinnlich zu entdecken. Zum passenden Abschluss der Gesundheits-Woche findet ein 4-Gänge Menü rund um den Spargel im Haus Sonnenschein statt.

In der „Friedrichskoog aktiv-Woche“ bringt jeder Tag viel Muße, spannende Informationen und Zeit für Erholung. Nehmen Sie eine Auszeit und erleben sie die Balance zwischen Aktivsein und Entspannung neu. Wir laden Sie herzlich ein.

### Tourismus-Service Friedrichskoog

T 0800 - 20 20 0 60 (kostenlos aus dem dt. Festnetz)  
www.friedrichskoog.de



### Krabbendelikatessen

### Fischdelikatessen

...Sie sollen uns hier ja nicht verhungern



Die „Früchte des Meeres“ fangfrisch im maritimen Ambiente unseres Restaurants oder auf der gemütlichen Außenterrasse genießen. Krabben vom eigenen Kutter, maschinengeschält direkt im Betrieb, Frischfisch aus Nord- u. Ostsee, Räucherfisch aus der eigenen Räucherei, Salate aus eigener Herstellung. In unserem angegliederten **Fischfach-**

**geschäft** verpacken wir Ihren gekauften Fisch auch gerne reisefertig. Und wieder daheim können Sie unseren **Versandservice** nutzen, um auch zu Hause nicht auf diese Köstlichkeiten verzichten zu müssen. Näheres dazu finden Sie auf unserer Internetseite unter Versand.

Unser

### Sommer-Highlight: Die Fisch-Grillabende

Verschiedene Fischarten und ein reichhaltiges Salatbuffet. Ein MUSS für Fischliebhaber!  
Termine 2014: Von Juli bis Anfang September  
Donnerstags um 18.00 Uhr. Anmeldung erforderlich!



### A. Urthel. Krabben & Fischdelikatessen

Hafenstr. 71 • 25718 Friedrichskoog • (04854) 291 • www.urthel.de

Durchgehend warme Küche von 11.00 Uhr bis 20.30 Uhr (Sommermonate)  
Fischgeschäft ab 9.00 Uhr geöffnet

# Aktiv-Woche

## IN FRIEDRICHSKOOG

**19.–25.**  
**APRIL 2015**

Friedrichskoog  
**aktiv**





Tourismus-Service  
Friedrichskoog  
**www.friedrichskoog.de**

**+49 (0)4854-90 49 40**





## Durchatmen...

### ...IM NORDSEEHEILBAD FRIEDRICHSKOOG

Im lebendigen Friedrichskoog-Spitze mit dem grünen Deich und dem vorgelagerten Watt befindet sich die Mutter/Vater & Kind-Klinik Nordsee-Deich, nur wenige Meter vom grünen Strand entfernt und direkt am Weltnaturerbe Wattenmeer.

Die modern eingerichteten Appartements mit separatem Schlafbereich für die Kinder haben größtenteils Balkon und sind mit Dusche/WC, Telefon, Babyfon, Notrufanlage, kleinem Zimmertresor und Flatscreen-TV ausgestattet. Die Klinik verfügt zudem über einen Wohlfühlgarten mit Barfußfeldern und Kräutergarten, welcher dazu dient, die Sinne der kleinen und großen Patienten herauszufordern.

Ein besonderes Augenmerk liegt auf der Mutter-Kind-Schwerpunktkur „Zusammen stark werden“. Diese Maßnahme richtet sich an Mütter, die nach überstandener Krebserkrankung gemeinsam mit ihren

Kindern neue Kraft schöpfen und sich von den psychischen und physischen Folgeerkrankungen der Krebserkrankung regenerieren möchten. Unterstützt wird die Maßnahme von der Rexrodt von Fircks Stiftung für krebskranke Mütter und ihre Kinder.

#### Klinik Nordsee-Deich

Präventions- und Rehabilitationseinrichtung für Mutter, Vater und Kind  
Deichweg 1

25718 Friedrichskoog

T 04854 908-0

[www.klinik-nordsee-Deich.de](http://www.klinik-nordsee-Deich.de)



**NORDSEE-DEICH**  
KLINIK

Präventions- und Rehabilitationseinrichtung  
für Mutter/Vater und Kind





Direkt am Deich und Weltnaturerbe Wattenmeer liegt die Mutter/Vater & Kind Klinik Nordsee-Deich. Hier stehen im Sinne der ganzheitlichen Medizin auch Naturheilverfahren im Vordergrund der Therapie. Das allergenarme Klima und die jodhaltige, pollenarme Luft bieten beste Voraussetzungen für einen erholsamen und erfolgreichen Kuraufenthalt am Meer. Die Kinder und Jugendlichen im Alter von drei bis zwölf Jahren werden in der Tagesstätte „Wattwürmer“ in altersgemäßen Gruppen liebevoll betreut.

**Wir freuen uns, Sie und Ihre Kinder an der Nordsee begrüßen zu dürfen!**

Mitglied der



Arbeitsgemeinschaft  
ELTERN & KIND KLINIKEN

*Neue Kraft für's Leben*

Deichweg 1 · 25718 Friedrichskoog · Tel: 04854 908-0  
[klinik-nordsee-Deich@mutter-kind.de](mailto:klinik-nordsee-Deich@mutter-kind.de)  
[www.klinik-nordsee-Deich.de](http://www.klinik-nordsee-Deich.de)

Mutter/Vater & Kind-Kuren sind gesetzlich geregelt. Die Klinik Nordsee-Deich ist von allen Kassen anerkannt und beihilfefähig.



Werden Sie unser Fan auf facebook!

**Kleine Lachmöwe**

Mode für Pfützenspringer und Deichstürmer



Skandinavische Mode & Outdoorbekleidung für Kinder und Erwachsene: [www.kleinelachmoe.de](http://www.kleinelachmoe.de)

Zingelstr. 16 (Fußgängerzone), Meldorf, (04832) 600 42 24  
 Öffnungszeiten: Mo, Mi, Sa 9–13 Uhr, Di, Do, Fr 9–18 Uhr



## Ein Dorf stellt sich vor...

...IN WESTERHEVER GIBT ES NICHT NUR SCHAFE!



Westerhever verbindet die meisten Menschen mit dem berühmten Leuchtturm mit den zwei gleichen Häusern. Abseits vom Massentourismus lädt der kleine Ort am UNESCO Weltnaturerbe und Nationalpark Schleswig-Holsteinisches Wattenmeer zum Baden und Wattwandern oder zu Fahrradtouren durch eine einzigartige Naturlandschaft mit geschützten Salzwiesen ein.

Doch Westerhever hat noch mehr zu bieten als die schöne Landschaft und unzähligen Schafe. Die Menschen in Westerhever und den Umlandsgemeinden stahlen eine ganz besondere Gelassenheit aus. Wer genau hinschaut, entdeckt interessante kleine Betriebe, z.B. die Weberei und Spinnkate in Poppenbüll, Bauernhöfe, auf denen die Kuhbauern jedes einzelne Tier noch mit Namen ansprechen und kleine Hofläden, die regionale Spezialitäten anbieten.

### VERANSTALTUNGSTIPPS AUS WESTERHEVER:

#### Ostermontag, 5. April 2015

Traditionelles Ostereiersuchen am Leuchtturm für Kids  
 Treffen ist um 11 Uhr am Westerhever Leuchtturm –  
 Planen Sie eine Wanderzeit von ca. 45 Minuten ein!

#### Pfingstsonntag, 24. Mai 2015

Floh- und Trödelmarkt auf dem Parkplatz beim Westerhever  
 Leuchtturm  
 9-14 Uhr mit Kaffee und Kuchen

### Tourismusverein Westerhever-Poppenbüll e.V.

25881 Westerhever  
 T 04865 - 1206  
[www.westerhever-nordsee.de](http://www.westerhever-nordsee.de)

**WESTERHEVER**  
 Grenzenlose Weite. Grenzenlose Natur.  
 Grenzenlose Erholung.

**FERIENWOHNUNGEN**  
**PENSIONEN**  
**BAUERNHOF-URLAUB**

TOURISMUSVEREIN  
 Westerhever-Poppenbüll e.V.  
 25881 Westerhever  
 Buchung & Info: (0 48 65) 12 06  
[www.westerhever-nordsee.de](http://www.westerhever-nordsee.de)

## Frisch und munter in die neue Saison

Das in SPO an der Nordseeküste gelegene familiengeführte Hotel ist nur wenige Gehminuten vom extralangen und extrabreiten, feinsandigen Strand entfernt. Gegenüber von Wald und Dünen bietet das Hotel der Twilling-Schwestern einen gesunden und erholsamen Urlaub.

Und der beginnt schon morgens mit einem reichhaltigen und umfangreichen Frühstücksbuffet, welches keine Wünsche offen lässt. An alle ist gedacht, auch an die Gäste, die eine spezielle Ernährung benötigen oder gewählt haben.

Mit wechselnden Spezialitäten und vielen Produkten aus der Region findet der Gast jeden Morgen eine neue Frühstücksvariante vor. Für Gäste, die länger im Haus sind, wird es so nie langweilig. Gängige Dauerbrenner wie frisches Obst und Gemüse, verschiedene Säfte, Cerealien, Joghurt, Quark, Speck, Rührei und Würstchen, eine Auswahl an Wurst und Käse sowie frisch gebackene Brötchen bieten wir jeden Tag an.

Nach dem Frühstück bietet sich ein Ausflug an den Strand oder den gegenüberliegenden Nordic Walking-Wald an. Auch zur Dünentherme sowie zu den Geschäften und Restaurants sind es nur kurze Wege.



Nach einem erlebnisreichen Tag kehren Sie dann zurück in Ihr frischgemachtes Appartement oder Hotelzimmer oder verweilen noch einen Moment auf unserer Terrasse, auf der wir Ihnen gern verschiedenste Getränke und Kuchen anbieten.

### Hotel Twilling

Strandweg 10, 25826 St. Peter-Ording  
T 04863 – 96 63 0  
[www.twilling.de](http://www.twilling.de)

### „Lille Hus“ - Exklusive Ferienwohnungen

Lehmansweg 4, 25826 St. Peter-Ording  
[www.lillehus-spo.de](http://www.lillehus-spo.de)



**SEEHUNDE & CO.**  
**ST. PETER-ORDING**

über **20** Jahre

Größte Seehundanlage Deutschlands, über 800 Haus- und Wildtiere, Schlangen, Schildkröten, Pelikane, freifliegende Storkolonie...

Westküstenpark & Robbarium  
Der NaturErlebnisTierpark  
Infos: 04863/3044  
[www.westkuestenpark.de](http://www.westkuestenpark.de)

Bildungspartner für Nachhaltigkeit



Restaurant Esszimmer im Hotel Zweite Heimat  
Am Deich 41, 25826 St. Peter-Ording  
Tel. 04863-47489120  
[www.esszimmer-spo.de](http://www.esszimmer-spo.de)  
Öffnungszeiten täglich 12-22 Uhr  
Frühstück 7.30-11 Uhr  
SAKKE PETER-ORDING



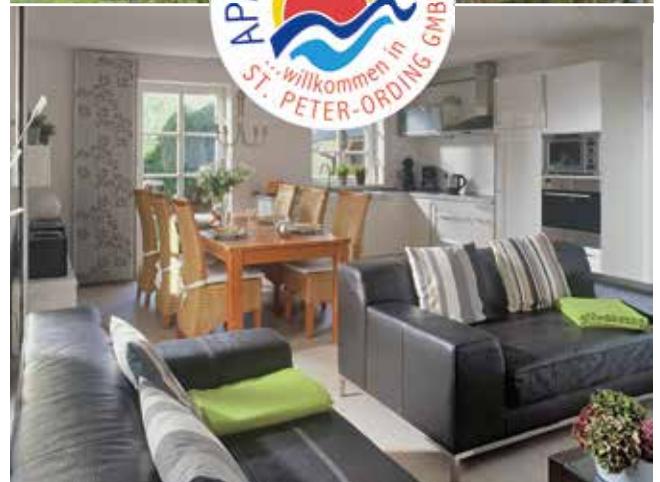
Appartements in St. Peter-Ording  
Ferienhäuser | Ferienwohnungen | Appartements

– *Ihr Zuhause an der Nordsee* –

Telefon 04863 - 4191

[www.appartements-stpeterording.de](http://www.appartements-stpeterording.de)

Wittendüner Allee 19 | 25826 St. Peter-Ording



# Camping in St. Peter-Ording



## Natur pur, mit allem Komfort!

Beide Plätze bieten Eiderstedter Natur pur, ohne auf modernen Komfort mit all seinen Annehmlichkeiten verzichten zu müssen:

- W-Lan Hot Spot
- Idyllisch neben einem Biotop und dem Ordinger Waldrand gelegen
- Alle Plätze haben einen Stromanschluss
- Kinderspielflächen auf beiden Plätzen
- Alle Parzellen sind gekieselt und mindestens 5 x 10m groß
- Betriebspause vom 1.11. - 15.12.



## Reisemobilhafen St. Peter-Ording

Neben einem Biotop und Wanderwald sind auf dem Reisemobilhafen Sass 75 gekieselte Parzellen mit eigenem Stromanschluss angelegt. Es gibt ein winterfestes, neues Sanitärhaus mit Duschen, WC's, einem Entsorgungsraum und dem Kassenraum mit Infobereich.

## Reisemobil- und Campingplatz Sass

90 Stellplätze bietet der Campingplatz Sass, 35 davon sind für die wachsende Schar der Wohnmobile angelegt. Eine eigene Zeltwiese mit Stromanschlüssen auf jedem Platz macht den Platz auch für die ursprünglichsten Camper attraktiv.



## Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Campingplatz Sass  
Grudeweg 1 • 25826 St. Peter-Ording  
Reisemobilhafen Sass  
Ketelskoog 4 • 25826 St. Peter-Ording  
Tel. 04863 - 8171 • Fax 04863 - 1201  
campingsass@t-online.de  
www.reisemobilhafen-spo.de  
www.campingsass.de

# Reisemobil- und Campingplatz Sass Gästehaus Sass

STRANDNAH – IDYLLISCH – KOMFORTABEL



Für den naturnahen Urlaub in St. Peter-Ording bietet der gepflegte Familienplatz ganzjährig beste Bedingungen: Mit einem idyllischen Biotop, Hecken, Büschen und Bäumen ist der DCC Vertragsplatz ideal in die wunderschöne Landschaft eingebunden. Nur 800 m vom Seedeich mit dem 12 km langen Sandstrand entfernt stehen 90 Grasboden-Stellplätze zur Verfügung. Ver- und Entsorgungseinrichtungen sind vorhanden. Für Kinder gibt es einen windgeschützten Sandspielplatz mit Tischtennis, Beach Volleyball, Bolzplatz und einem Schachfeld. Die rustikale Campingbar mit Grillkamin lädt zu geselligen Abenden ein.

Auf sanfte Art regulieren die mit Dachstauden bepflanzten Dächer der Nebengebäude den Wasserhaushalt und tragen zu einem harmonischen Bild in der Nordfriesischen Landschaft bei. Die Sanitäreinrichtungen sind renoviert und auf dem neuesten Stand der Technik.

## REISEMOBILHAFFEN ST. PETER-ORDING

Mitten im Grünen, an einem Biotop und Wanderwald, gleichzeitig Nahe des wunderschönen Dorfkerns von St. Peter-

Ording liegt 2 km vom Campingplatz entfernt der neue Reisemobilhafen – eine Oase der Erholung. Die 75 Wohnmobilplätze sind mit recycelten Materialien umweltschonend befestigt und natürlich parzelliert. Strom und eine zentrale Ver- und Entsorgung sind auch hier vorhanden, das moderne Sanitärgebäude bietet gehobenen Komfort.

Noch komfortabler wohnen Sie in den liebevoll eingerichteten Ferienwohnungen und Appartements für bis zu 4 Personen, ausgestattet mit Balkon oder Terrasse mit Gartenmöbeln und Strandkorb. Die Ferienwohnung Ostwind wartet sogar mit einem offenen Kamin auf.



## Reisemobilhafen St. Peter-Ording

Ketelskoog 4  
25826 St. Peter-Ording  
T 04863-8171  
www.reisemobilhafen-spo.de

## Reisemobil- und Campingplatz Sass Gästehaus Sass

Grudeweg 1  
25826 St. Peter-Ording  
T 04863-8171  
www.campingsass.de

# Frühstück im Garten

AUSZEIT VOM ALLTAG IM FRÜHSTÜCKSHOTEL EICKSTÄDT



Das Hotel Eickstädt begrüßt den Frühling mit einer neuen Außengestaltung: Nach Ostern können Sie im malerischen Wohlfühlgarten mit Strandkörben und einer neuen Sanddüne entspannen. Auf der großen neuen Holzterrasse mit Loungemöbeln genießen Sie Ihr Frühstück an der frischen Morgenluft, umgeben von saftigem Grün und dem Rauschen des Kiefernwaldes.

Unser ausgewogenes – buntes – vitales Frühstückbuffet lässt kaum Wünsche offen, damit Sie in unserem Frühstückshotel Eickstädt in Sankt Peter-Ording genussvoll in Ihren Tag starten können. Wir bieten Ihnen eine Vielzahl kulinarischer Leckereien vom Land und aus dem Meer, um Ihren Gaumen zu verwöhnen:

verschiedene knusprige Brötchensorten vom Ciabatta bis zum Laugencroissant, leckere Brote, frische Eier vom Hühnerhof um die Ecke, außerdem deftige Nürnberger Bratwürstchen und liebevoll angerichteten Käse. Wählen Sie aus neun Sorten Tee, frisch gebrühtem Kaffee, Milch und acht unterschiedlichen Säften – da ist für jeden Geschmack das Richtige dabei.

Langschläfer können – nach Anmeldung – noch bis 14 Uhr in der Lobby und auf der Terrasse gemütlich und entspannt frühstücken. Oder es klopft an die Zimmertür und das Frühstück wird serviert. Diesen Luxus erfüllen wir Ihnen gegen eine kleine Extragebühr.

## Hotel Eickstädt

Das Frühstückshotel

Waldstrasse 19-21, 25826 St. Peter-Ording, T 048 63 - 96 880  
www.hotel-eickstaedt.de




the best choice for your kitebag

## Kite-Power-Shop.de

Kites - Buggy - Kitesurfing - Mountainboards & more

Kite-Power-Shop  
am Deich 21  
25826 St. Peter Ording  
Tel. : 04863 - 4788900  
www.kite-power-shop.de



während der Saison 7 Tage die Woche geöffnet

STRANDHOTEL

# Fernsicht

*Zwischen Gezeiten und Deich ...mit herrlichem Ausblick*

Vogelkiekstation, friesische Küche, Meerwasserbaden,  
Frühstücksbuffet für Jedermann mit Eiderblick

Strandweg 3, 25832 Tönning  
Tel. 0 48 61 - 6170 50  
Fax 0 48 61 - 61 70 54 04  
www.strandhotel-fernsicht.de

Partner  
Nationalpark  
Wattenmeer




## THALAMEGUS

Das ganz besondere Lokal.

Eine sehr interessante Sammlung  
eines alten Seefahrers!

Täglich geöffnet von 18.30 bis 1.00 Uhr  
Im Bad 87 - 25826 St. Peter-Ording - Telefon 04863 - 20 70

**Für Abende, die man nicht vergisst!**

Restaurant · Jever Stuben

## BENEN DIKEN

Das gemütliche Lokal für die ganze Familie!

Unsere Küche ist von 11.30 - 14.00 Uhr  
und von 17.00 Uhr - 22.00 Uhr geöffnet

Badallee 29, 25826 St. Peter-Ording  
Telefon (04863) 1550  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!




## Restaurant Esszimmer

Im Restaurant Esszimmer genießt man sein Essen in gemütlicher, heimeliger Atmosphäre, fast wie zu Hause. Küchenchef Mario Büsch und sein Team interpretieren Nordsee-Spezialitäten modern aber dennoch bodenständig mit regionalem Bezug zu Eiderstedt: der Fisch wird in Tönning eingekauft, der Käse kommt aus Tetenbüll und die Kartoffeln aus Kating.

Das Schöne am Esszimmer ist, dass es kein klassisches Hotelrestaurant ist, sondern durch das Angebot und das Ambiente auch sehr einladend für Nicht-Hotelgäste ist. Das fängt schon beim liebevollen Frühstücksbuffet an, das – nach Anmeldung – täglich von 7.30-11 Uhr zur Verfügung steht. Tagsüber bietet das Esszimmer eine kleine Tageskarte an, nachmittags gibt es eine leckere Auswahl an hausgemachten Kuchen, Torten und frischen Waffeln.



Um 18 Uhr startet das „Rundum-Verwöhn-Programm“ mit der Abendkarte. Vielleicht ein leckeres 3- oder 5-Gang-Menü, saisonal wechselnd? Dazu eine schöne Flasche Wein oder eines der ausgefallenen und abwechslungsreichen Biere aus der extra-Bierkarte...

### ÖFFNUNGSZEITEN:

Küche täglich 12.00-22.00 Uhr, Reservierung empfohlen.

### Restaurant Esszimmer im Hotel Zweite Heimat

Am Deich 41, 25826 St. Peter-Ording  
T 04863 – 47 48 91 20  
www.esszimmer-spo.de

## GEZEITEN 13°11

### A PASSION FOR FASHION & LIFESTYLE

Mit viel Herz und jahrzehntelanger Erfahrung in der internationalen Modebranche stellt Familie Wegner zusammen mit ihrem Team eine exquisite Auswahl von trendigen und wunderbar tragbaren Kollektionen für ihre Kundinnen zusammen.

Zu den neuesten Highlights bei GEZEITEN 13°11 gehört der „cool chic“ von LAUREN MOSHI. Aus scheinbaren Gegensätzen kreiert sie einen ganz persönlichen, unverwechselbaren Look. Aufwendige, von Hand gezeichnete Prints auf fließender Baumwolle ergeben eine lässig-rockige Luxusmode. In den USA ein absolutes Must have – einfach ungezwungen entspannt, zugleich jedoch feminin, elegant und mega IN!!! Für den Stil ihrer innovativen Printshirts bekam Lauren Moshi u.a. bereits den Elle Style Award – zu Recht!

Fein gearbeitete Blusen, Hemden und bezaubernde Tuniken: Das exklusive Modelabel LOUIS and ME bietet alles, was die



Frau von heute für einen wunderschönen Casual-Look an „Oberteil“ benötigt! Bei GEZEITEN 13°11 finden Sie auch die modische, niederländische Trendmarke HV POLO mit stylischen Kollektionen in tollen Farben und aus besten Materialien. Absolut hip, nicht nur für Reiterinnen und Polospielerinnen – mit einem TOP Preis/Leistungsverhältnis!

Diese große Auswahl von allem Wunderbaren finden Sie bei GEZEITEN 13°11 – der Fashion Store, der Kundinnenherzen in Verückung versetzt!

### GEZEITEN 13°11

Fashion & Lifestyle CONCEPT STORE  
Dorfstraße 17, 25826 St. Peter-Ording  
T 04863 – 70 30 77  
www.gezeiten1311.de

### IMPRESSUM

#### PROJEKT-LEITUNG

Anuschka Horns

#### REDAKTION

Hanna Düring (hd)  
Anuschka Horns

#### VERTRIEB

Rüdiger Horns

#### LAYOUT

Paul Berndt  
www.bueropaul.de

#### TITELBILD

Hallig Hooge  
www.halligbilder.de

#### ERSCHEINUNGSWEISE

Verteilung erfolgt gratis  
Erscheint 7x im Jahr

#### HERAUSGEBER

Westformart (UG)  
Große Straße 19  
25797 Wöhrden  
T 04839 - 95 34 01  
F 04839 - 95 34 02  
info@westformart.de  
www.westformart.de

© 2015 by Westformart  
Alle Rechte vorbehalten

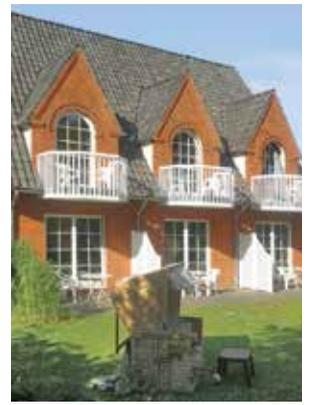
Veranstaltungshinweise ohne Gewähr  
Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Zugewandte Artikel können von der Redaktion bearbeitet und gekürzt werden. Für unverlangt eingesandte Manuskripte, Fotos usw. wird keine Haftung übernommen. Das Recht zur Veröffentlichung wird prinzipiell vorausgesetzt.

Nachdruck, Vervielfältigung und elektronische Speicherung (auch in Teilen) nur mit schriftlicher Genehmigung. Westformart UG übernimmt keinerlei Haftung für die Richtigkeit der jeweiligen Anbieter. Die Angebote sind in Teilen unverbindlich.

Alle Angaben ohne Gewähr. Preis- und Angebotsänderungen sowie Irrtümer vorbehalten.

Stand: März 2015

**Westformart**



In ruhiger Lage erwarten Sie gemütliche und großzügige Hotelzimmer, ein reichhaltiges Frühstücksbuffet, unser idyllischer Garten mit Strandkörben sowie eine herzliche und sonnige Atmosphäre. Wir freuen uns zu jeder Jahreszeit auf Sie!



# Landhaus Ellerbrock

*Das charmante Hotel garni mit der besonderen Note*

Friesenstraße 5 - 7 · 25826 Sankt Peter-Ording · Tel.: 04863 - 478200 · Fax: 04863 - 47820199

Mail: [info@landhaus-ellerbrock.de](mailto:info@landhaus-ellerbrock.de) · URL: [www.landhaus-ellerbrock.de](http://www.landhaus-ellerbrock.de)





schon ab  
**79,-**  
Euro

## Amrum Express

Schneller an den Strand.

Hamburg-Altona – Amrum und zurück. Für Familien (79,- Euro), Erwachsene (59,- Euro) und Kinder (49,- Euro) erhalten beim Kauf mit der IKEA FAMILY Mitgliedskarte bis zu 4,- Euro Rabatt auf den Fahrpreis.

Einfach buchen: online auf [www.nob.de](http://www.nob.de), in einem unserer Reise-Punkte oder an unseren Automaten.



**IKEA**  
FAMILY

**NOB**  
Willkommen im Norden!



für nur  
**88,-**  
Euro

## Sparen Sie sich den Autozug.

Ein Ticket für bis zu vier Personen + Mietwagen.

IKEA FAMILY Mitglieder erhalten beim Kauf mit der Mitgliedskarte 4,- Euro Rabatt auf den Fahrpreis.

Einfach buchen: online auf [www.nob.de](http://www.nob.de), in einem unserer Reise-Punkte oder an unseren Automaten.



**IKEA**  
FAMILY

**NOB**  
Willkommen im Norden!



schon ab  
**89,-**  
Euro

## Sylt Spezial

Der Weg ist das Ziel.

Fahren Sie von Hamburg-Altona (oder Husum) mit Zug und Bus nach Nordstrand und mit dem Schiff durchs Wattenmeer bis nach Sylt. IKEA FAMILY Mitglieder erhalten beim Kauf mit der Mitgliedskarte bis zu 4,- Euro Rabatt auf den Fahrpreis.

Einfach buchen: online auf [www.nob.de](http://www.nob.de), in einem unserer Reise-Punkte oder an unseren Automaten.



**IKEA**  
FAMILY

**NOB**  
Willkommen im Norden!

# Sparen Sie mit unseren attraktiven Kombitickets!

Einfach in einem unserer Reise-Punkte oder im Internet buchen.

[www.nob.de](http://www.nob.de)

**IKEA**<sup>®</sup>  
FAMILY

**NOB**  
Willkommen im Norden!